Diahuebs 28 di April 2011 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



Minister Dr. Richard Visser a haci un bishita di trabou na Rio de Janeiro PAG.5

# HOBEN ASESINA!





## DRS. BOOSHI WEVER LO RETIRA DEFINITIVAMENTE FOR DI POLITICA PAG. 3

# Hoben di 27 aña asesina ayera madruga den Emmastraat



**TABATA** mas o menos 5 or di madruga, cu polis di Oranjestad a haya informacion cu tin un pelea formal di gang ta tumando lugar na Boliviastraat, y cu tin uso di cuchiu. Habitantenan di e bario por a tende masha gritamento y coremento.
Ora cu e prome patruya policial a yega, nan a bin topa cu un persona drumi na Emmastraat y tabatin varios hinca den su pecho.
A tuma algun ora prome di prome di por a identifica e victima, kende despues a resulta di ta Eugenio Ramon Dake, naci na Spaña dia 12 di november 1983 (27 aña). E victima ta biba na Celsiusstraat 16 y ta unico yiu di su mama. E no ta un choler, pero si ta un drogadicto, di acuerdo cu esnan cu conoce y sa mira ta frecuenta sitionan unda ta bende droga. Pero kico a pasa ayera madruga, no ta mucho cla ainda, pa asesin'e di e forma aki.
Polis no a haya ningun sospechoso n'e sitio. Dr. Hermans a presenta y a constata morto.
Di acuerdo cu investigacion y papiando cu algun testigo, ta bisa cu tur cos a cuminsa den Boliviastraat, y tin indicacion cu un grupo di persona, y manera a ser declara na polis, un grupo di como 4 choler a propina e victima diferente hinca cu un obheto skerpi. Pero manera menciona, no a haya ningun di e sospechosonan.

Un poco mas lat, a drenta informacion cu na Sala di Emergencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a yega un persona cu varios corta na su curpa y ta parce di tabata envolvi den e caso si asesinato di e hoben Dake. Recherche a bay Hospital pa haci nan investigacion, unda a surgi e pregunta, ta kende a trece e victima Hospital?
Despues di a haya e tratamento medico, a bay over na detene un tal Pablo, kende ta un di e grupo cu a asesina Eugenio Dake.
Mas lat di mainta, polis a ser informa cu tin un pick-up cu basta sanger aden para na Bushiri, y esaki a keda confisca. Di kende e pick-up ta, no ta conoci, pero autoridadnan ta sigui cu nan investigacion y te cu ayera nochi, nos a ser informa cu Recherche ta riba bon caminda pa soluciona e caso di asesinato aki Emmastraat, banda di Oficina di Abogado Countinho.
Nos condolencia ta bay na famia Dake, cu perdida di nan ser queri.




Tin tur indicacion cu

# Drs. Booshi Wever lo retira definitivamente for di politica

**AYERA** nochi, MEP a cuminsa cu registro di su lidernan di bario, den preparacion p'e proximo Congreso General di MEP pa eligi un lider nobo.
Manera ta conoci, MEP a dicidi di apunta Dirk Dumfries como Presidente pa organisa e congreso aki, y bao di su presidencia a cuminsa ayera nochi cu registracion di e lidernan di bario.
Cu esaki, MEP ta confirma cu nan no sa mas ken ta kende den e organisacion aki, pa cual mester registra di nobo.
Ayera den e conferencia semanal di MEP, e lider di fraccion di MEP, drs. Booshi Wever, manera ta su custumber a duna di conoce cu e no tin topico pa trece dilanti, y a lague pa periodistanan haci tur pregunta cu nan kier y lo sa di contesta esaki.
Ta logico cu ayera MEP a cuminsa cu e proceso di registracion di lidernan di bario pa MEP, a puntr'e con e proceso di su candidatura ta pa bira e proximo lider di MEP.
Drs. Booshi Wever a laga sa bon cla, cu e no tabatin ningun clase di contacto cu lider di MEP, Nel Oduber, kende a dun'e su palabra, di lo propone y sostene Booshi Wever como proximo lider di MEP.
Booshi Wever a admiti cu e tin un sentimento mixto pa cu e desaroyo aki y pesey a duna publicamente di conoce cu e lo consulta proximamente cu su famia y su siguidornan pa despues anuncia oficialmente su decision, pero e no kier bay den detayes.
Cu un declaracion asina, e ta habri caminda pa un cantidad di speculacion, cu e.o. ta bisa cu drs. Booshi Wever ta cla pa bandona politica activo.
Despues cu e anuncia su decision final, Booshi Wever a priminti di habri afo, ta kico a pasa den e partido. El a reitera cu e no tabatin ningun clase di contacto cu lider di MEP, despues di a bisa cu Nel Oduber a priminti di propone y sosten'e como proximo lider di MEP y como cu Nel Oduber no a tene su mes n'e palabracion di homber cu el a haci. Asina mes, Booshi Wever a laga sa cu e no ta un persona rencoroso, y esnan cu conoce di aserca, sa cu e ta un persona masha habri y sigur ta para pa un opinion, pero recoroso e no ta.
Cumplimento cu palabracionnan haci, ta hopi, pero hopi importante, segun drs. Booshi Wever y sigur pa tur ser humano e ta importante. Pesey incumplimento di palabracionnan haci, ta perhudica un hende. Booshi Wever tin masha duele cu cosnan a bay asina, sin ainda habri afo contra di Nel Oduber, kende a duna palabra di homber, cu e lo bira e proximo lider di MEP.
Despues di consulta cu su famia y amigonan mas ayega, Booshi Wever lo bin afo y anuncia ki paso e lo tuma. Y manera ya menciona, tin tur indicacion, cu e lo retira for di MEP y consecuentemente lo retira for di politica activo y lo bay dedica mas na su famia, sigur na su nietonan.



Loke cu ta pasa un soborno

# Guardia Nacional Venezolano tin un yate di Aruba confisca, acusa di a viola ley di contrabando

A pidi intermediacion di autoridadnan Arubiano

**ACTUALMENTE** Guardia Nacional di Venezuela tin un yate di William Wever confisca y pa lagu'e liber, Guardia Nacional ta pidiendo pago di 4 mil dolar. Si p'awe Guardia Nacional di Venezuela no haya e placa aki, lo bende e yate aki, cu ta uno di 40 pia y ta nabega bao di nomber di "Crystal".

Famia Wever den curso di ayera a aserca Departamento di Relacionnan Exterior, cu e peticion pa intermedia, pa nan no perde nan yate. Di acuerdo cu nos informacion, e unico medida cu Departamento di Relacion Exterior di Aruba por haci ta, consulta y busca informacion serca Consul General di Venezuela na Aruba, pa determina, si e hendenan riba e yate aki no a comete ningun delito, pa cual Guardia Nacional a actua di e forma aki.

Informacion cu nos di AWEMainta por a haya ta ta bisa cu siman pasa diahuebs e yate di mas o menos 40 pia, "Crystal" cu algun Arubiano a bay Punto Fijo p'e fin di siman largo di Siman Santo.
E yate ta di un tal William Wever, kende ta biba Wayaca. Dialuna na momento cu nan a laga e pier caba di Club Nautico na Punto Fijo. Capitania di Puerto a pidi e capitan pa nan bolbe Club Nautico.
Aki un grupo di Guardia Nacional Venezolano a subi abordo y a descubri 30 caha di cerbez Polar, cu no ta ningun violacion.
Tur e papelnan na ta ordo y hasta a informa Capitania di Puerto di e 30 cahanan di cerbez. Pero asina mes e Guardianan Nacional a pone beslag riba e yate y a pidi pa paga nan un multa di 4000 dolar. Si esaki no sosode, anto e yate lo ser bendi na vindishi pa violacion di ley di contrabanda.
For di dialuna ultimo sr. William Wever t'ariba abao pa cu su derechonan y Guardia Nacional ta sigi insisti pa paga e 4000 mil dolar. E doño di "Crystal" a pidi intermedacion di autoridad di Aruba riba e caso aki..

Ultimo informacion cu nos di AWEMainta ta hayando ta cu e doño mes a cuminsa cana su caminda na Punto Fijo y a pidi pa Aruba warda un rato, pasobra el a logra papia cu varios autoridad halto y parce cu nan no sa mes di e caso.
Te ayera William Wever tabata bezig cu Fiscal pa mira kico su intermedacion lo ta den e caso aki. E yate aki ta mara semper na Varadero Aruba..
E cos aki ta hole soborno, esta cu tin algun miembro di Guardia Nacional kier yega na placa facil, esta 4 mill dolar, pasobra otro autoridad Venezolano no sa mes kico ta pasando.
Nos lo sigui e caso aki di aserca, sperando cu nan tin un feliz desenlace.

Actualmente na Santo Domingo

# Tin un persona cu a haya stroke, y mediconan no kier trat'e, pasobra e no tin seguro

**AYERA** den oranan di atardi, Departamento di Relacionnan Exterior a haya informacion cu actualmente tin un persona di Aruba cu a haya un stroke, interna den un clinica na Santo Domingo, pero cu dokternan di dicho clinica ta nenga di trat'e, pasobra e no tin ningun seguro.

Un situacion hopi straño, pasobra na tur parti di mundo, dokternan ta hura pa trata tur hende igual y no por t'asina cu ta laga un persona muri, pasobra e no tin placa of seguro pa cubri su gastonan. Esaki ta un otro caso cu Departamento di Relacion Exterior a haya su mes cune ayera, tardi, cu ta hole tambe na corupcion y soborno, unda ta trata pa AZV cubri e gastonan di e persona aki, unabes cu el a mustra di tin un carchi di AZV.

Tabata e siman aki ainda cu lider di fraccion di AVP, drs. Baba Herde a bisa pa tur hende cu ta biaha pa exterior, mester percura pa sera un seguro di biahe, pa cubri sikiera lo minimo, pasobra AZV no ta cubri nada pafor di fronteranan di Aruba.
Di acuerdo cu informacionnan cu nos tin e persona aki, actualmente ta interna den un clinica na Santo Domingo y e ta den coma, en espera ki decision AZV na Aruba ta tuma. E persona aki ta un pensionado di fam, Rasmijn.
Manera menciona na Santo Domingo e tal Rasmijn aki a wordo nenga pa wordo trata, pasobra su hendenan no por garantisa e forma di pago p'e por haya tratamento. Algo cu sigur no por. Mientras cu aki na Aruba si un Dominicano yega Hospital sin ningun seguro o documentacion y haya e tratamento necesario sin un dia nan a paga algo. Pasobra pesey dokternan ta hura pa haci nan trabao.

Aparentemente esaki no ta unico caso, cu tin mas hende den exterior cu no por cubri nan gastonan medico, y ta pidi Gobierno pa intermedia pa AZV paga. AZV a laga sa bon cla, cu nan no tin seguro pa cubri casonan asina, cu excepcion si nan mes manda e paciente busca su salud den exterior.

# Cliente no ta di acuerdo cu e prijs

**DIAMARS** 3.50 atardi a pidi asistencia di polis na oficina di Veterinario na Noord pa intermedacion, a dirigi polis na sitio. Na yegada ta papia cu e homber J.D. naci na Aruba di 63 aña y ta declara cu hunto cu su señora y su yiu a hiba nan cacho pa corta huña y semper e ta paga Afl. 12,50 pero awe nan a cobre Afl 43,50 pa cual e no ta di acuerdo. A cuminsa un discusion cu e dokter E. de C. ken a pusha J.D. cu consecuencia cu el a cay y rasca su curpa. Su casa a yude, pa evita mas problema e dokter a prefera di dune su placa bek.

# Mayornan a bay denuncia e relacion di na yiu muhe menor di edad

**DIAMARS** atardi 3.30 a yega warda di polis Oranjestad e muhe A.R.M. naci na Colombia di 42 aña y su amigo J.C.G. naci na Peru di 33 aña y ta notifica polis di un relacion cu nan yiu muhe D.G. naci na Colmbia di 17 aña tin cu e homber K.M. naci na Santo Domingo di 25 aña. Segun e mama e mucha homber recientemente a keda deteni a asunto di droga y nan ta pensa e ta ilegal tambe. E mayornan kier un solucion pa cu e situacion aki. Polis ta investigando e caso.

# SEPB tin cu revoca retiro di maestra Eveline Arends y pa sigui pagu'e su salario for di dia cu el a ser retira



**DEN** mundo di maestronan, ayera tabata un dia grandi y tur tabata pendiente kico Corte lo bisa di e caso sumario cu Sindicato di Maestro (SIMAR) a entama pa nan miembro, sra. Eveline Arends contra di Stichting Educacion Profesional Basico (SEPB), relaciona cu su retiro, despues di a saca un alumno problematico for di klas. Un studiante, cu a bin ta hunga y reta pasenshi di e maestra.

Corte di Husticia a conclui cu sra. Eveline Arends a ser retira inhustamente, y como tal mester ser tuma bek na trabao di inmediato y SEPB mester pague su salario for di dia cu el a ser retira for di trabao.

Abogado di SEPB, mr. Liliane Pieters, kende tabata abogado pa SEPB, a confirma cu Huez a ordena e fundacion pa revoca e retiro di sra. Eveline Arends y cu mester sigui paga e salario di e maestra. Si SEPB no cumpli cu e veredicto, nan tin cu paga un dwangsom di 500 florin pa dia te un maximo di 250 mil florin. Awor cu e veredicto ta conoci, SEPB mester dicidi kico lo bira e siguiente paso pa tuma. Di acuerdo cu abagado mr. Pieters, no tin claridad su SEPB tin cu tuma e maestra bek na trabao. Pero unico cos cu Huez a pidi ta pa revoca e retiro. Y ta keda e pregunta si esaki por, segun abogado mr. Pieters.

No ta conoci si SEPB lo apela e veredicto aki, pero SEPB lo tin cu evalua esaki, cu segun nan abogado, tin espacio hurdico pa un apelacion.

Di acuerdo cu abogado di SIMAR, mr. Quito Maduro, kende a defende maestra Eveline Arends, no kier a bay den detaye ainda riba e veredicto, pasobra e momento ey e no a lesa e vonnis ainda.

Abogado mr. Quito Maduro si ta di opinion cu di acuerdo cu e veredicto, SEPB mester tuma e maestra bek na trabao y ta di spera cu SEPB cumpli cu e veredicto di Corte di Husticia. Esaki ta mihor pa bienestar di enseñanza mes y asina clausura un episodio masha fastioso.

Por conclui cu SEPB por a evita e caso hudicial aki, si prome di bay Corte, lo a revoca e medida tuma contra di maestra Eveline Arends, pero nan a busca un hurisprudencia den e decision di retiro, y awe por conclui cu e maestra mester haya su trabao bek.

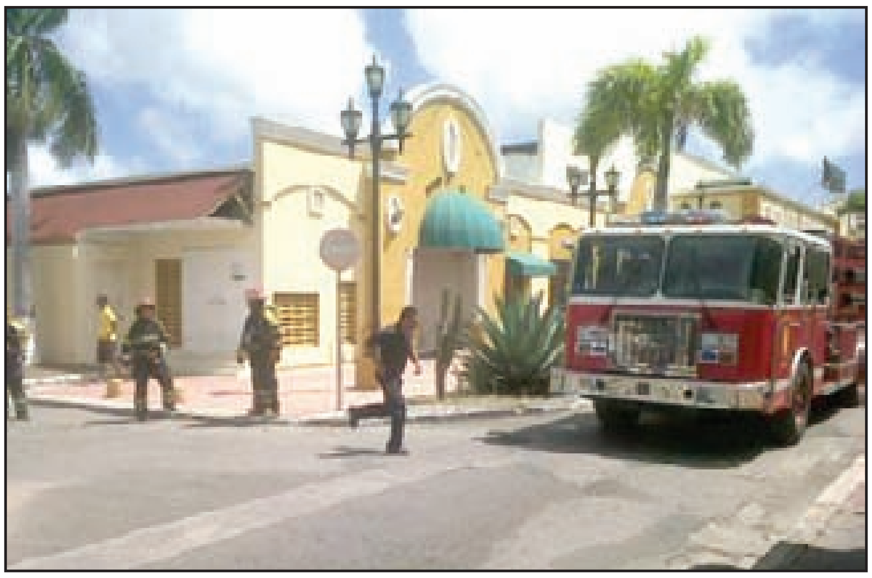
# Ladronicia di auto y joyriding ta causando hopi daño na comunidad

## Tin algun hende cu ainda ta pagando banco



**DIARANSON** mainta a drenta informe di habitantenan di Moko a tuma nota di un tercel laga atras cerca di e dam, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a topa cu un tercel cual ta procidente di joyriding, a avisa takelwagen pa bin takel y hiba warda y e doño wordo poni na altura.

# Cuerpo di bombero y ambulance a tene un simulacro di candela



**DIARANSON** mainta na Diamond's International tabatin un simulacro hunto cu brandweer. Un candela den e luga pone cu di biaha tur e empleadonan a core sali afo para otro banda di caminda mientras ta warda dos truck bomberil a yega. Na e sitio a bin econtra cu e huma saliendo for di e lugar. Mientras a ser informa cu tin dos persona a keda pega paden y brandweer bon ekipa a drenta paden y saca e personanan aki, despues a paga e candela. Ambulance tambe tabata presenta na e sitio pa atende e vicitimanan. Tremendo trabao di parti di brandweer y tambe e trahadornan di e Diamond's International cu a actua rapidamente den e simulacro aki.

Cerando lasonan valioso den mundo di deporte y salud publico

# Minister Dr. Richard Visser a realisa bishita di trabou na Rio de Janeiro











RECIENTEMENTE Minister Dr. Richard Visser a haci un bishita di trabou na Rio de Janeiro, Brazil. Meta di e encuentro cu e representante di Gobierno Brasileño tabata pa estrecha lasonan di cooperacion riba tereno deportivo y di salud publico. Durante su reunionnan, Minister Visser a comparti informacion riba e situacion actual di medicina deportivo y tambe a conta di e congreso grandi cu PAHO lo organisa proximamente na Aruba, referente obesidad y cu enfasis tambe riba obesidad di mucha. E congreso aki tin e fecha di 8 pa 11 di juni venidero, unda cu tur e continentenan di mundo lo ta presente. E bishita na Brazil tabata pa por yega na mas y miho cooperacion riba tereno di deporte, petroleo, gas y salud. Claro cu mas cooperacion riba e tereno aki lo trece su debido beneficionan pa nos isla.

Lamentablemente net un dia prome cu yegada di Minister Dr. Richard Visser na Rio de Janeiro, a tuma luga un caso masha lamentabel cu a shock henter e pais, ora un hoben-adulto a los tiro y mata 13 di 15 hobennan studiante na un scol. Esaki sigur ta algo cu tanto Aruba como Minister Visser a conbibi cu nan y e cu secretario di estado pa salud y defensa civil na Rio de Janeiro, a duna Minister Visser un 'first hand tour' cerca e sobrevivientenan aki. A haci uzo di helicopter pa bay na Adao Pereira Nunes Hospital, unda e sobrevivientenan aki ta interna den Intensive Care Unit. Minister Visser a conoce e neurociruhano: Manuel Moreira y Dr. Ortopedico Marcos Musafir, cu ta miembro di World Health Organisation.

Aki tabatin dos di e sobrevivientenan cu varios tiro a alcansa nan y ta trata di Taiane Tavares Monteiro, cu a ricibi 4 tiro den su weso di lomba y cu a lag'e permanentemente paralisa, sin ningun tipo di speransa di por cana. Su situacion sigur ta uno masha complica mes y a pesar cu a logra stabilis'e, toch mester keda monitoria su progreso. E otro victima ta Luis Vitor Santos Pereira, cu un bala a alcansa e parti abou di su cabes y no ta duna mucho speransa di sobrevivi.

Un di e motibonan pa Minister Visser a haya e invitacion na e hospital, unda e victimanan ta interna, ta pa asina e por mira cu su propio wowonan no solamente e pashentnan pero tambe con e Hospital y dokternan a responde. E hobencita Monteiro, cu a logra habri su wowo un momento, ta un atleta den e Top Team di Turnen di Brasil. Mas cu claro, e situacion ta uno hopi delicado y conmovedor y a toca Minister Visser pa ofrece tur e palabranan alentador y di forsa na e mayornan, cu sigur ta sinti nan devasta manera cualkier otro mayor, cargando speransa pa nan yiunan recupera di e situacion aki.

Un otro aspecto cu tambe a causa hopi impresion riba Minister Visser, ta e ambulance sofistica cu Brasil ta uza. E ta un combinacion di ambulance y Brandweer y ta traha via telemedicine, cu ta encera tur cos ta electronico y via internet.

Minister Visser ta trahando duro riba e parti di cuido mental pa Aruba pasobra si analisa e situacion bon, te hasta na Hulanda recientemente tabatin un masacre cruel den un shopping mall. Pues e no ta algo cu solamente ta pasa na Merca, manera hopi hende ta pensa, pero e ta pasando mundialmente. Tin un comision nobo instala pa atende y trece cambio den e cuido mental na Aruba, pa asina evita cu nos isla lo por bolbe bira victima di un caso similar, manera a sosode algun aña atras caba.

Minister Visser a regresa cu sentimentonan mixto, pasobra di un banda sigur el a keda masha contento cu e atencion special brinda na dje dor di Gobierno di Brazil y nan disponibilidad pa traha mas di cerca cu Aruba, pero di otro banda a keda conmovi pa e dos famianan cu el a conoce den momentonan asina doloroso.

## Di acuerdo cu boletin di Banco Central

# Tin un recuperacion economico, pero masha modera

BANCO Central di Aruba (BCA) ta conclui den su boletin di e di 4 trimester di 2010 cu, basa riba indicacionnan disponibel, e economia di Aruba a sigui mustra señalnan di recuperacion, aunke den un paso modera.

E sentimento di empresanan comercial en general a mehora p'e di dos trimester consecutivo. E cantidad di turistanan cu a bishita nos isla tambe a presta poco miho den e di 4 trimester di 2010, subiendo cu 0,6 porciento.

Pa 2010, e cantidad di turistanan ey a expande cu 1,6 porciento, principalmente un resultado di un crecemento di 1,5 porciento di turismo for di Merca, cual a wordo complementa pa un subida fuerte den e otro mercadonan, incluyendo Brasil y Reino Uni.

Desaroyo den e sector di construccion ta indica un perspectiva mas positivo. Tin indicacion cu e actividadnan' di construccion lo expande den e futuro sercano, impulsa p'e reanudacion di e actividadnan den e refineria y otro proyectonan di construccion importante (p.e., e hotel di Ritz Carlton y e asina yama "Linear Park").

Informacion riba comercio di mercancia ta mustra cu e deficit comercial a crece cu Afl. 54,0 miyon of 12,3 porciento te na Afl. 493,1 miyon. E subida den e importacion di makinaria, base metalico y transporte di ekipo tabata e factornan principal cu a contribui n'e resultado expansivo, un desaroyo cu ta riba mesun liña cu e persectiva positivo den e sector di construccion.

E averahe den e nivel di prijs registra durante e di 4 trimester di 2010 tabata 0,6 porciento mas abou cu esun registra un aña anterior. E promedio anual di inflacion a yega na 2,1 porciento n'e final di e 4 trimester di 2010.

Consecuentemente, e tasa di cambio real den comparacion cu e dolar Mericano a subi cu 0,5 punto di porcentahe, indicando un deterioro di Aruba su posicion competitivo compara cu Merca. E cantidad di placa den circulacion a baha cu Afl. 87,0 miyon, cual ta bin dor di un fluho neto di fondo pa exterior di Afl. 119,9 miyon, mientras cu e componente domestico di e cantidad di placa a expande cu Afl. 32,9 miyon. E margen di interes (e diferencia entre e asina yama "weighted average" di e tasa di interes riba prestamo nobo y e tasa di interes riba e depositonan nobo) a aumenta na 8,5 porciento, asocia cu un subida den e tasa di interes riba prestamo na tanto comercio como individual.

E tasanan prudencial di e sector bancario comercial a sigui mustra nivelnan adecua, incluyendo tasanan halto di solvencia y di likides.

E deficit financiero di Gobierno, a base contante, a suma Afl. 116,9 miyon den e trimester bau reviso, cual ta 78,2 porciento mas halto cu 2009.

Ingreso di impuesto a disminui cu 13,7 porciento, mientras cu e total di gastonan (a base contante) a baha cu 7,3 porciento.

Expresa den porcentahe di e producto domestico bruto (e asina yama "GDP"), e debe total di Hobierno a yega 55,2 porciento na fin di december 2010.

E balansa di pago a registra un deficit di Afl. 119,9 miyon den e di ultimo trimester di 2010, resultando den un fluho neto di fondo pa exterior p'e suma ekivalente. E factornan principal cu a contribui n'e fluho neto di fondo pa exterior tabata aumento den importacion di e sector petrolero relaciona cu e preparacionnan p'e reapertura di e actividadnan di refineria Valero y un subida den e pago di dividend, particularmente dor di e sector hotelero, for di ganashinan haci den e añanan anterior.

E boletin trimestral tambe ta contene diferente articulo cu un bista riba, entre otro, e desaroyo den e sector financiero, e resultado di 2009 di e encuesta riba e inversion di portfolio, y e prome resultado di e encuesta nobo di e condicionnan di credito mustrando e expectativa di e institucionnan di credito riba e demanda pa prestamo.




BURGER KING

HAVE IT YOUR WAY®

# Intento di estafa miyonario contra Gobierno di Corsou

**WILLEMSTAD** - Ultimamente tin yobida di intento di estafa contra ciudadanonan di e pais aki di parti di estafadónan profesional no solamente di Nigeria, pero hasta di paisnan manera Inglatera y Spaña.
No mas cu diamars ultimo un conocí di nos a ricibi un mensahe electronico cu el a gana un BMW serie 7 na un rifa na Londres y tur loke e tin di haci ta manda 7500 dolar pa barca e auto pe manda Miami caminda e ta biba.
E tin cu duna su nomber y adres y su cuenta di banco pa nan por regla e transporte.

E caso aki ta nada compará cu e intento di estafa multimiyonario cu recientemente un instancia cu a presentá su mes como filial di un organisacion mundial no menos prestigioso cu ta Nacionnan Uní, a purba di cometé contra Gobierno di Corsou.

Ta resultá cu Gobierno di Corsou a ricibi un proposicion pa haya un'donacion' di 400 miyon dolar (sic!!!) pa proyectonan di desaroyo y tabatin cu paga solamente interes riba e montante aki sin amortisacion.

E condicion ta cu Gobierno di Corsou mester a paga e interes aki delantá manera ta custumber y regla den tur emision di bono internacional y ta trata aki di un montante di como 40 miyon dolar cu un representante di e organisacion lo a pasa cobra serca Gobierno di Corsou. Hasta nan a duna nomber di e representante cu lo mester a bin for di Miami, pero ora cu a chèck e number di telefon cu tabatin riba e oferta oficial, naturalmente telefon tabata pita só......

Di acuerdo cu informacion cu nos tin di e caso, aparentemente tabatin of tin mandatario den Gobierno di Corsou cu tabata asina ingenuo cu nan a kere cu realmente tin hende of organisacion na mundo cu ta dispuesto pa regalá Corsou 400 miyon dolar loke naturalmente t'e web'i gai di mas grandi cu historia a conocé.
E hecho cu tabatin of tin mandatario cu a kere den e web'i gai aki no ta straño si considerá cu den pasado hendenan serio y di reputacion den nos comunidad a cay den trampa di estafadónan di loke nos ta yama 'pakete chileno'.
Un conocido politico local den pasado a yega di perde miles di dolar ora el a cay den e trampa aki igual cu otro hende cu a haña carta di Madrid cu nan a gana 'El Gordo' siendo cu nunca nan a cumpra pida briyechi di e loteria aki.

Na Aruba tabatin un caso den pasado caminda Director di un empresa di Gobierno (Utilities N.V.) a gasta miles di florin di e empresa pa cay den trampa, pero nada a pasa cune danki na su conexion politico cu e partido gobernante MEP e tempo aya.
Den e caso di e intento di estafa contra Gobierno di Corsou, nos tin entendi cu hasta Gobierno a laga Servicio di Inteligencia local purba averiguá cu si ta cu hende serio nan ta trata.

# Cas a kima por completo na Santa Helena



**WILLEMSTAD** - Bomberonan mester a activa ayera mainta pa un candela di un cas no habitá den Santa Helena den Kaya Juraweg.
E candela tabata inmenso y a kima tur cos den e cas. Mester a haci basta trabou pa por a domina e candela, pasobra e casnan den becindario ta pegá cu otro y por a cue mas cas kima.
A logra paga e candela pa haci un investigacion pa mira con bin el a kima y cu si ta drogadictonan ta usé cas pa huma nan porkerianan.

# Otro caso di asesinato na Corsow




**WILLEMSTAD** - Diamars anochi den careda di 9'or polis a acudi cu urgencia den Kaya Telemon na Vredenberg pa un caso di tiramento.
Ora polis a yega, nan a topa cu e curpa ya sin bida di e empresario Peter Kemp, kende den pasado tabata mashá conocí como empleado di Isa Sales y como tal hopi hende tabata conocé.
Autoridadnan no por a caba di esclaresé e loke a conduci na morto di Peter Kemp y a encargá TOD cu e investigacion.
E suseso a causa un schòk entre famia y bisiñanan y for di e lugar aki, nos di AWE-Mainta ta manda nos mas profundo condolencia na famianan di e difunto.

## Gana un excursion cientifico cu arqueologo!

# Haci e speurtocht pa Aña di La Reina na Museo Arqueologico



SEMPER bo tabata desea pa bay den veld cu un arqueologo di berdad? Bo kier bishita sitio arkeologico di Aruba cu guia experto? Awor ta bo oportunidad! Specialmente pa aña di La Reina, Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) a desaroya un speurtocht den su sala di exposicion, enfocando riba e parti Hulandes den historia Amerindio di Aruba. Esun cu gana e speurtocht aki ta gana un excursion cu un arqueologo pa maximo 15 persona!

Bishita Museo riba aña di La Reina y alabes siña un poco mas di historia di Aruba y influencianan Hulandes den nos historia. Aruba a bira teritorio 'Hulandes' na 1636 y den MANA tin obheto y informacion di e contacto entre e dos culturanan. E parti 'Hulandes' den e exposicion nobo di MANA ta conoci cerca e bishitante mas curioso pero porta ainda desconoci cerca un publico mas grandi.

Esnan cu ta desea di participa por acudi na balie di Museo dia 30 di April for di 10'or di mainta pa haya nan formulario di speurtocht. Participantenan mester tin por lo menos 6 aña di edad. Sala di exposicion ta cera 2'or di merdia y mester entrega e formularionan prome cu e ora aki na balie. Museo Arqueologico lo publica e ganado(nan) via medionan di comunicacion y riba website di museo: www.namaruba.org.

# Seminario di energia alternativo

## Sistema nobo di awa por scapa comunidad mas cu Afl 55 miyon pa aña

UN maneho sostenibel y eficiente di energia ta rekeri no solamente tecnologianan nobo di energia solar y molina di biento, pero tambe un cambio di maneho unda ta enfoca riba derechonan di comunidad y transparencia den maneho di utilidad. Esaki tawata un di e conclusionan clave durante e di tres seminario riba inflacion energetico y maneho di energia berde organisa na Universidad di Aruba pa Ing. Freddy Vargas y Prof. Dr. Ryan Peterson.

Invitado especial pa e anochi aki tawata Ing. Elthon Lampe cu a duna un presentacion extenso riba tecnologia y utilidad di molina di biento, unda a enfatisa e uso y stabilidad di molina di biento di penetracion halto y e bentahanan pa genera e recicla energia berde pa distinto uso. E mustra tambe cu molina di biento por wordo utilisa no solamente pa genera electricad pa companianan di utilidad, pero tambe pa comunidad y hogarnan.

Durante e seminario di inovacion energetico, Ing. Freddy Vargas a mustra con maneho di awa ta crucial pa comunidad y calidad di bida di un pais. Ilustrando distinto tecnologia y utilidad simpel, Vargas a ilustra con por baha consumo di awa y asina reduci gasto di awa di diferente forma. Cu calculacion simpel, Vargas a mustra con sistemanan di awa pa cas por scapa comunidad mas cu Afl 55 miyon pa aña. Locual a resalta durante e di tres seminario ta cu aunke nos tin tur e tecnologia berde aki, si no tin cambio den nos sistema di gobernacion den sector publico y priva, inovacion energetico lo no wordo realisa. Durante e discusion cu a sigi cu participantenan tawata bisto cu tin preocupacion riba (falta di) cambio di mentalidad y maneho di energia y utilidad. Temanan cu a resalta ta falta di transparencia, un mercado monopolista, derecho di consumidor y respet pa calidad di bida di nos henter comunidad. E seminario di inovacion energetico ta continua awenochi den Aula di Universidad di Aruba, y lo cuminsa pa 7or. Comunidad en general, pero especialmente nos gobernantenan y specialistanan den tecnologia y utilidad di energia berde ta kede cordialmente invita pa discusion bibo riba nos futuro berde.




INTRODUCING THE FIRST OF MANY
AMERICAN LEGENDS.
ORDER NOW
PHILLY CHEESE STEAK PIZZA
Domino's Pizza inspired and specialty Philly Steak Pizza is filled with tender slices of steak, onions, green peppers and mushrooms with provolone and American cheeses on a provolone crust.
Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions.
The price does not include delivery charges. This promotion is valid while supplies last.
CALL NOW!
Palm Beach 586 0333
Playa/ Tanki Leendert 582 0333
Savaneta 584 0444
Domino's Pizza
GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

# Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.



# Na Caribbean Palm Village e directiva nobo ta kita Arubiano pa asina pone un Mericano como gerente

## Ban wak cua Minister lo permiti e abuso aki contra nos Arubianonan

NA nos mesa di redaccion nos a haya e informacion cu e directiva nobo di Caribbean Palm Village Resort cu recientemente a caba di ser eligi a kita varios Arubiano for di trabou pa asina duna un Mericano posibilidad di habri su negoshi di timeshare. E Mericano aki den pasado kier a bandona Aruba y laga debe di belasting atras. Danki na nos servicio di impuesto cu esaki no a sosode. Awor su compinchinan den e directiva nobo kier pa e bini bek pa sigui abusa di nos leynan y cu nos Arubianonan. Segun nos a compronde e modus operandus ta cu ta bay traha cu freelance so (dus no ta duna e Arubiano trabou) anto no ta bay retene ni paga ningun belasting. Ta bon pa e departamento di impuesto tuma nota di esakinan y haci nan investigacion riba e companianan aki. E persona cu a wordo kita for di trabao ta Tanja Croes un persona hopi cualifica cu un trayectorio exitoso di mas cu 20 aña den e mundo di timeshare na Aruba y tabata traha como gerente di benta. E Mericano cu ta bay tuma su funcion ta Joseph (Joe) Flak di e companianan Dream Vacation Aruba N.V. y probablemente Royal Resorts cu tin problema grandi cu e doñonan di timeshare na Pelican Resort Club na St. Maarten. (http://community.icontact.com/p/pelicanboard/newsletters/news/posts/update-from-the-tenants-association-pelican-resort-club-taprc-board-september-20).

Tambe e mesun Mericanonan cu a kita dos otro Arubiano mas di trabou a ser nombra e siman aki como “GOODWILL AMBASSADOR” y special friends di Aruba pa ATA . Con esaki ta posibel? Tambe e directiva nobo aki ta evaluando pa trece un secretaria Mericano pa fungi como secretaria na Aruba y asina atrobe reemplasa un yiu di tera. Obviamente e interes di e Arubiano no ta importante. E directiva anterior cu tabata mayoria Arubiano semper a percura pa e Arubiano ta na prome luga. Nos ta bay vigila di cerca cua Minister ta bay permiti esaki. No por ta asina pa apunta Mericanonan den puestonan na Aruba den e mesun funcion despues cu a kita Arubianonan for di e puestonan aki. Con tambe por ta posibel cu e unico Arubiano den e directiva nobo di Caribbean Palm Village, Sr. Randolph Croes y ex-presidente di Camara di Comercio por permiti esaki.

Nos a wordo informa tambe cu personal di front desk a dicidi di acudi na departamento di labor pa nan problema.

Nomber y adres conoci na redaccion

E "Customer Satisfaction Survey" recien na AAA a indica:

# Un percepcion positivo di parti di e cliente pa loke ta e servicionan na aeropuerto

**COMO** operador y manehador di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta kere cu e ta di suma importancia pa periodicamente midi e nivel di satisfaccion entre su clientenan. Pa 3 aña caba, AAA ta haciendo e "Customer Satisfaction Survey" entre su pasaheronan cu ta sali y drenta.

E Customer Satisfaction Survey ta wordo haci pa determina e percepcion cu pasaheronan tin di e facilidadnan actual y subsecuentemente e nivel di satisfaccion actual di e pasaheronan cu e facilidadnan den e terminal. E resultadonan ta wordo uza pa repasa e procesonan, cuminsa cu proyectonan di mehoracion y pa determina te na un cierto extremo, e uzo berdadero di e pasaheronan di e facilidadnan pa shop, come y bebe na aeropuerto. E ultimo Customer Satisfaction Survey a wordo haci na December 2010 y AAA ta hopi satisfecho cu e resultadonan.

Pasaheronan a wordo pidi door di esnan cu ta haci e encuesta pa participa door di completa un cuestionario skirbi. Durante un lapso di 4 dia, 300 pasahero a wordo pidi pa yena e cuestionario. E encuesta a wordo haci durante e dia- y oranan mas druk, pa asina haya un bista mas cla con e aeropuerto ta presta durante oranan peak.

Cada proceso cualifica door di esnan cu a participa ta wordo analisa y e procesonan mas importante manera Check-in, Inmigracion & Siguridad y e facilidadnan di e terminal di e aeropuerto a ricibi cualificacion hopi positivo.

E nivel di satisfaccion general di e procesonan por wordo mira den e siguiente grafico:

| | PROCESS | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Response Item | Access | Check-In | Immigration & Security | Finding your way | Terminal facility | Shopping facility | F&B facility | Arrival Facility | Grand Average Dec 2010 | Grand Average Jan 2010 |
| Did not notice/use | **54%** | 2% | 1% | 5% | **40%** | 23% | **25%** | 12% | 20% | 23% |
| Excellent | 23% | **51%** | **52%** | **48%** | 30% | 26% | 19% | **38%** | 36% | 25% |
| Very Good | 15% | 29% | 31% | 30% | 19% | **27%** | **25%** | 33% | 26% | 27% |
| Good | 5% | 14% | 12% | 14% | 9% | 16% | 19% | 14% | 13% | 19% |
| Fair | 1% | 4% | 3% | 3% | 1% | 7% | 10% | 3% | 4% | 4% |
| Poor | 1% | 1% | 0% | 1% | 0% | 2% | 2% | 1% | 1% | 2% |
| **TOTAL** | 100% | 100% | 100% | 100% | 100% | 100% | 100% | 100% | | |

E grafico ariba ta mustra cu mayoria di esnan cu a participa ta experiencia e proceso di Check-in y esun di Inmigracion & Siguridad como excelente.
Mayoria di esnan cu a participa tabata hopi positivo over di e facilidadnan di e terminal di aeropuerto, incluyendo e facilidadnan pa shop, come y bebe cu tambe a wordo cualifica excelente y hopi bon.

Pasaheronan por a indica tambe kico tabata e proceso/articulonan mas importante pe na aeropuerto. Ora di analisa e 10 proceso/articulonan mas importante por mira cu e cualificacion mas halto cu Aeropuerto Internacional Reina Beatrix a ricibi pa esaki ta mustra di ta na un nivel hopi satisfactorio:

| Ranking | Most important services for the respondent | Aruba Airport's level of satisfaction |
|---|---|---|
| 1 | Feeling of being safe and secure | Excellent |
| 2 | Choice of F&B facilities | Very Good |
| 3 | Check-in facilities | Excellent |
| 4 | Value for money for F&B facilities | Good |
| 5 | Ease of finding way through airport | Excellent |
| 6 | Passport and visa inspection | Excellent |
| 7 | Assortment/products available at F&B facilities | Very Good |
| 8 | Comfort of waiting seating areas | Excellent |
| 9 | Courtesy, helpfulness of shopping facilities staff | Excellent |

Ora di compara tur e averahenan di tur e procesonan hunto cu e resultado di e encuesta di Januari 2010 por conclui cu e nivel di satisfaccion general entre esnan cu a participa relaciona cu e facilidadnan di aeropuerto y e procesonan ta varia entre e nivel di "hopi bon" pa "excelente". Sra. Barbara Brown, Business Unit Manager Terminal, responsabel pa e encuesta anual aki y e facilidadnan di e terminal ta hopi satisfecho cu e bon resultadonan. "Esaki ta mustra cu na Aruba Airport Authority N.V. nos ta actuando na e bon forma y cu e pasaheronan cu ta haci uzo di nos aeropuerto su facilidadnan ta hopi satisfecho. E ta nos meta pa mantene e nivel di servicio aki y pa mehora nos procesonan ainda mas unda cu tin mester."



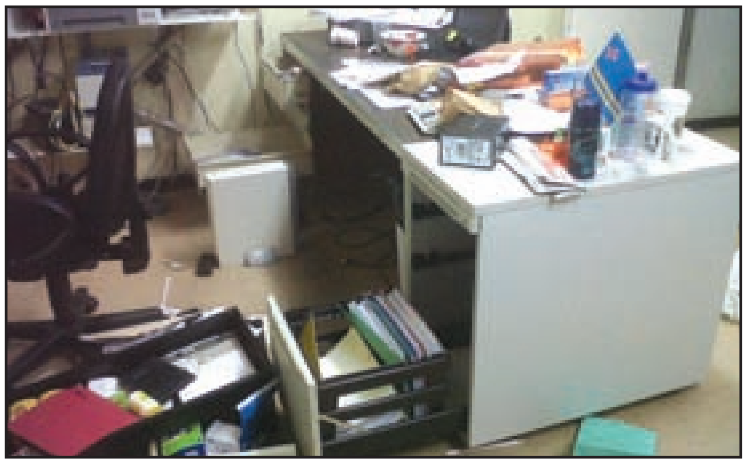


### Ta manera un tornado a pasa

# Ladronnan a haci fiesta den WEMA Boulevard








TABATA diamars ultimo, ora cu trabao a ser reanuda, e trahadornan di WEMA Boulevard no por a kere loke nan a mira. Ta manera un tornado a pasa, mescos cu na Merca, lagando dañonan grandi atras. Pero na Aruba, nos no conoce tornado.

Loke cu a pasa na WEMA Boulevard tabata cu den fin di siman di Pasco, algun antisocial a haya ta bon pa corta e alarma y asina a drenta y na nan antoho a kibra un caha fuerte, bay cu masha articulo mes y despues di rondia tur parti, como parti di nan accion, a dicidi di comete un ravache den henter e localidad di WEMA Boulevard.

Di acuerdo cu nos informacion, e anti-socialnan a bay cu un cantidad di placa cash na razon di 12 mil florin y na articulo sigur a bay cu como 15 pa 20 mil florin. E hendenan aki, mester a transporta tur e mercancia aki cu un pick-up, pasobra otro forma no tabata por.

Recherche tin e caso aki bao di investigacion. Mientrastanto un apelacion ta ser haci na publico pa no cumpra nada di loke a ser horta den WEMA. Yuda combati criminalidad di e forma aki y pa husticia por pone man riba e anti-socialnan. Pasobra un persona so no por a haci drenta y horta loke nan a horta.

# Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

## Exit Pader Lampe- exito Rudy Lampe

**NA** e mes un tempo cu Aruba a celebra 25 aña di Status Aparte, iglesia catolico a anuncia retiro di un sacerdote Arubiano cu tabata recordando 25 aña cu el a celebra su prome misa.
E retiro di su funcion sacerdotal a sucede cu palabranan di bon deseonan y bendicionnan pa futuro. Pero pasobra e rason duna pa su retiro tabata cu e mes a scoge pa bandona su funcion mi a analisa e asunto aki mas amplio. Aki ta sigui e resultado.

SACERDOTE DI PUEBLO
Durante mas cu 10 aña, e sacerdote Arubiano a mustra cu nos Status Aparte a trece cu ne cambionan cu a crea e oportunidad pa gobernantenan actua sin control adecuado. E sacerdote a realisa cu sin debido control di nos institucionnan manera Parlamento, Rekenkamer, Raad van Advies, CAD etc. riba gobernacion, nos ta habri porta pa actonan indeseabel tuma luga, actonan cu tur sociedad civilisa ta repudia y condena. Pesey , e sacerdote Arubiano aki a tuma como un di su tareanan den bida, pa cuminsa alerta pueblo y mustra cu ora un pais tolera corupcion y soborno, ta pueblo lo sufri pasobra bienes cu mester bay pa yuda pueblo ta simplemente disparce.
El a organisa charlanan y a trece organisacionnan manera "Transparency International" na Aruba pa trata di habri wowo di pueblo. El a organisa tambe un partido politico a base di integridad y servicio na pueblo sin busca beneficio propio. El a bira Parlamentario y a trece den luz di dia un cantidad grandi di abusonan cu tabata sosode cu placa di pueblo manera "pension na 45 aña", biahamento luhoso y excesivo etc.

ATAKE Y SILENCIO
Pero, ni maske cuanto el a mustra cu echonan cu su meta semper tabata pa sirbi pueblo y no su mes, cu un regularidad bon planea, masalmente nan a atac'e den prensa y na radio. El a haya menosprecio , ofensa , menasa y te hasta nan a maltrat'e y agredie.
Ni maske cuanto el a mustra cu echonan di ta un hende di pas y cu semper ta para cla pa yuda su prohimo, constantemente nan a yam'e "hende peligroso" y cu su palabranan lo ta haci daño na mente di nos pueblo.
Durante cu e atakenan aki tabata tumando luga, representantenan di iglesia a mantene silencio. Durante e tempo cu nan tabata insult'e y acus'e inhustamente di abuso di menornan, representantenan di iglesia a keda boca cera y a haci manera cu nan no a tende di e insultonan. Te hasta despues cu e sacerdote a defende su honor den corte y a sali liber di tur acusacion, iglesia a prefera mantene silencio y laba man. Ora cu el a perde su asiento den Parlamento di Aruba, esnan cu a orkesta tur e atakenan contra dje a keda satisfecho y a priminti di "mat'e politicamente" y di percura pa e no haya trabao na Aruba y a hasta expresa e deseo pa e bandona e isla.
Straño ta cu tur e deseonan aki di su contrincantenan poderoso ta birando berdad: E bos politico di e sacerdote a mengua un poco, nan a neng'e trabao na Aruba, y awor e ta traha den exterior. Trabao den exterior no ta un problema pe pasobra tur su carera como sacerdote el a traha pa mantene su mes y no a depende di donacion di otronan.

RETIRO
Pero awor cu tur esakinan a tuma luga, iglesia a dicidi di kibra silencio, pero no pa defende e sacerdote pero pa declara y hustifica e retiro for di su funcion. Pesey ta straño tambe, cu den iglesia no tin luga pa un hende cu a traha asina duro pa combati corupcion, soborno, malgastamento di placa di pueblo y pa trece un bon gobernacion pa e isla. Mas straño ta cu el a haya di su iglesia un trato parecido na trato cu el a haya di esnan cu tabata atac'e durante tanto tempo.

DR. RUDY LAMPE
Sinembargo Dr. Rudy Lampe no a keda cu rencor: ora un grupo a bisa cu nan ta fada di loke a pasa y cu nan no tin gana di bay misa mas, el a bisanan: "Sigui bay misa, boso no ta bay misa pa pastoor"!
Pesey , den mi opinion, e rason duna cu e mes a scoge pa tuma su retiro, ta dudoso y ta laga hopi di cuestiona. Dr. Rudy Lampe lo sigui su destino cu sin duda e lo logra hay'e y na su manera ta sigui labora duro pa bienestar di su pueblo.

H.F. Coffi
Seroe Colorado 61, Aruba





## Cobra pueblo balente placa si pero servicio net net NADA

**PERMITI** nos informa bo di un situacion peligroso aki den bario di Mon Plaisir (cayanan Constantijn Huygensstraat y demas otro caya). Siman pasa diahuebs, un dia prome cu Bierna Santo, un tal compania Hulk Honey N.V. a cuminsa coba trottoirnan pa kabelnan di Elmar.
Imagina bo, net un dia prome cu 4 dia liber. Pues nan a coba un poco y pa despues laga buraconan habri durante 4 dia.
Esnan cu a coba a bisa cu nan lo sigui e siman siguiente, pues despues di Pasco. Pero te awe NADA di esey. Pues e buraconan ta eynan ainda y ta un situacion peligroso pa peaton, specialmente anochi. Ya ta bay pa 7 te 8 dia cu e cobamento di trottoir ta para keto.
Nos a yama Elmar, pero bo no ta haya ningun hende cu por atende bo. Pa di cuminsa, ta como sifuera nan ta un departamento di gobierno, telefon ta ring largo y no ta contesta telefon. Unabes cu bo haya un telefonista, nan ta priminti di yama bo bek, pero nada di esey.
Anto esaki mester ta un compania N.V. cu bo lo kere lo ta funciona bon mirando e tantisimo placa cu nan ta haya di pueblo ??? Pues, cobra pueblo balente placa si pero servicio net net NADA. Un otro cos ta tambe cu mainta hopi largo ta laga luznan di caya cendi por nada. Ningun hende di Elmar ta worry pasobra ta pueblo ta paga toch. Ora un kabel di Elmar cay, ta dura dia prome cu nan por presenta pa kita e peligro cu ta existi.
Nos ta haci un suplica na Elmar y e Hulk Honey N.V. pa bin caba cu nan trabou pa asina kita e peligro cu tin ora tin buraconan y sleufnan den trottoir habri..

Un ciudadano preocupa.
Nomber y adres conoci na Redaccion.

Parlamentario Clarisca Velasquez

# Tempo a mustra nos cu e proyecto di Bouldin & Lawson no ta sirbi



**MAS** cu 5 aña pasa fraccion di AVP e tempo ey den parlamento a bin ta bisa cu e proyecto di dump cu e compania di Bouldin & Lawson no ta un bon proyecto paso nan no por a mustra cu e ta un "proven technology" y cu e destaho publico no a bay bon pasobra e compania aki a sali cu e evaluacion di mas malo y a haya chance pa drecha nan pa asina haya e proyecto cu konkelmento!

Pueblo di Aruba a paga 28 miyon pa e proyecto aki y nos por wak cu nos propio wowo cu e proyecto aki no ta sirbi!

Awor e fraccion di MEP cu a purba defende e proyecto y e compania Bouldin & Lawson tur momento den parlamento cu dado momento mester para keto un rato y analisa ken of kico e fraccion di MEP ta defende den parlamento????? Pasobra tur e parlamentarionan di MEP a sali y a defende e compania Bouldin & Lawson! Awor cu e proyecto tin añanan ta andando y cu nos wowonan mes ta testigo cu e NO a resulta pasobra e mester a reduci e sushi riba e landfill cu 50% y na aña 2009 cu 90% y no a logre por trek conclusion cu e gobierno anterior y ex-minister Booshi Wever a malgasta 28 miyon di nos pueblo pa regala compania amigo!

E factor TEMPO ta nos testigo palpabel cu a mustra nos cu e proyecto di Bouldin & Lawson no ta sirbi y cu a malgasta 28 miyon di nos pueblo den un proyecto cu na principio caba AVP a bisa cu e no ta sirbi paso e no ta "proven technology" y awor TEMPO ta mustra nos cu partido AVP tawatin rason. Ex minister Booshi Wever a bay inverti den un proyecto pa laba sushi riba dump y pa tire bek riba e landfill!

un mucha cu dos placa di sinti mes ta conclui cu a inverti den un proyecto cu no ta SIRBI y awe TEMPO ta mustra nos cu esaki!

Manera e parlamentarionan di MEP a defende Bouldin & Lawson den parlamento por conclui cu MEP no ta sirbi interes di nos pueblo pero di e compania amigo di MEP cu ta Bouldin & Lawson.


"Het is weer koninginnedag, dus wapperen de vlaggen, ze spelen het Wilhelmus voor de jarige vorstin"
Wij wensen allen een gezelige koninginne dag
ROBERTSON
FIRE PROTECTION NV
L.G. Smith Blvd 150 (Certified Mega Mall) • Oranjestad
www.arubafireprotection.com
TEL. 297-588-1918


P. O. V. A.
Private Club
Gelukkige Koninginnedag
Feliz dia di La Reina
Laga nos goza sanamente cu un trafico sugur den mente.


polytechnisch ingenieursbureau n.v.
Celebracion di Aña di La Reina na Aruba ta un fiesta nacional pero tambe un momento pa mustra e aprecio pa Cas Real.
Pabien su Mahestad!!


ALLAMANDA APARTMENTS N.V
Pabien Aruba Cu celebracion di Aña di La Reina E celebracion den tur bario ta muestra nos cariño pa Cas Real y e union cu ta reina den nos comunidad


Nos kier a felicita
tur trahador na
Aruba cu nan dia
bon mereci
Feliz Dia di Obrero
SINDICATO ADUANERO DI ARUBA


PMEC
Project Management and Engineering Consultancy N.V.
Ta felicita su empleadonan y
tur otro trahador na Aruba
ariba nan dia y ta gradici nan
pa e contribucion valioso pa
Adelanto di nos pais!


Pabien su Mahestad
Stimacion pa Cas Real semper a biba den
curason di tur Arubiano y ta pesey nos mester
ta sumamente orguyoso di tin un Reina cu ta
wordo recorda en special riba e dia aki.
Tiara Air
On time, accommodating and sympatico...


Pabien Aruba
Cu celebracion di
Aña di La Reina
E celebracion den
tur bario ta muestra
di nos cariño pa
Cas Real y e
union cu ta reina
den nos
comunidad
ABS
ARUBA BREAKERS SUPPLY & CONTRACTORS N.V.
TANKI LEENDERT 10B LOK 1 • TEL. 297.583.1138 • FAX. 297.583.3620
CEL. 297.592.7627 • EMAIL: ARUBABREAKERS@SETARNET.AW

Ora cla nan lo tin e funeraria mas grandi na Aruba!

# The Olive Tree Funeral Home ta alcansa punto mas halto den construccion na Cumana

## Edificio lo ta ekipa cu tecnologia ultra moderno



DIARAZON atardi The Olive Tree Funeral Home a celebra "spantenbier" na nan edificio nobo bou construccion na Cumana. Aki pronto lo habri su portanan e di dos funeraria Olive Tree na Aruba. Propietarionan t'e conocido Eugene Maduro y Gerard Halley, kendenan ya a habri nan prome funeraria na december 2009 situa net na entrada di San Nicolas.

"Mi deseo ta pa manera cu e palo di oleifi ta crece den un palo fuerte cu bida largo y no ta duna solamente fruta, pero tambe ta wordo uza pa su blachinan, e palo y azeta, asina e funeraria aki no solamente ta un lugar unda famia ta bin pa regla un entiero, pero cu nan sa cu nos t'ey ademas semper pa guia y yudanan den e temponan dificil y di tristesa di e despedida y entiero di nan ser keri", asina Eugene Maduro a splica.

Eugene Maduro tin mas di 21 aña di experiencia como director funebre. El a sigui bisa cu "Manera un palo di oleifi ta tuma un tempo basta largo pa crece y madura prome cu e por duna fruta, asina tambe a pasa cu mi. Mi a crece, studia, traha pa haya experiencia y despues a cuminsa mi mesun negoshi."

Hunto cu su mama, Yolanda Wever, kende Eugene ta yama "E Matriarca" y Leo Leonardo cu tin un carera hopi largo den e ramo aki tambe, Eugene Maduro a traha como director funebre na Mementomori Funeral Home pa 20 aña, despues di a completa su estudio di 4 aña den sciencianan mortuario na South Florida.
Gerard Halley a uni su mes den añanan mas recien n'e profesion aki como "thanatologist", embalsamador y director funebre.

E edificio di The Olive Tree Funeral Home na Cumana ta midi 800 m2 y den dje lo tin 3 kamber pa rouw, cu oportunidad pa acomoda mas o menos 250 bishitante den cada un. Riba dje, e edificio lo conta cu un amplio parkeerplaats. A cuminsa cu trabounan di construccion na augustus 2010 y ora termina na augustus 2011, e lo ta e funeraria mas grandi na Aruba, cu ekiponan ultra moderno den nan kamber pa prepara defunto, cu ta inclui un "walking cooler" grandi, un "storage area" gigantesco banda di un lobby grandi pa atende bishitantenan. The Olive Tree Funeral Home entretanto ta bon conoci riba nos isla, no solamente pasobra su propietarionan conoce e materia aki bon, pero pa e servicio sin igual cu nan ta brinda na nan clientenan.

Eugene Maduro como Gerald Halley a expresa di ta kere den Aruba, ta kere den nos economia y no a duda pa inverti den nan di dos funeraria. "E palo di oleifi ta crece ariba tera infertil, cual tambe mi ta compara cu mi situacion, unda cu den un mundo financiero debil, nos a tuma e curashi di habri un negoshi nobo", asina e duo a expresa durante nan discurso na e invitadonan na nan edificio cu a alcansa e punto mas halto den construccion.


apfa
Staf y personal di APFA kier a felicita pueblo henter un feliz Aña di La Reina y feliz Dia di Obrero


Staf y personal di SPA kier a felicita pueblo henter un feliz Aña di La Reina y feliz Dia di Obrero
VIGILAT UT QUIESCANT
aruba


Leysner & de Cuba
accountants
Riba 30 di april nos ta celebra un dia special. Orguyosamente nos ta brinda su Mahestad hopi felicidad y bendicion riba Aña di La Reina.
Pabien su Mahestad


Toko Dakota
Ta felicita tur trahador na Aruba ariba nan dia y ta gradici nan pa e contribucion valioso pa Adelanto di nos pais!


F.T.A.
ARUBA
Aruba , un dushi lugar pa biba ,
ta un dushi lugar pa bishita
Nos tur ta depende di servicio di otro.
Cu bon servicio, actitud positive,
bon etica di trabou, haci cu carino
Nos ta haci nos Aruba un dushi lugar pa biba
Y un dushi lugar pa bishita
Pabien y masha danki pa bo contribucion


EMPRESA
ITALO / ARUBANO
E recompensa mas grandi pa cada trahado ta satisfaccion di por uza su talentonan na desaroyo di su comunidad.
FELIZ DIA
DI OBRERO

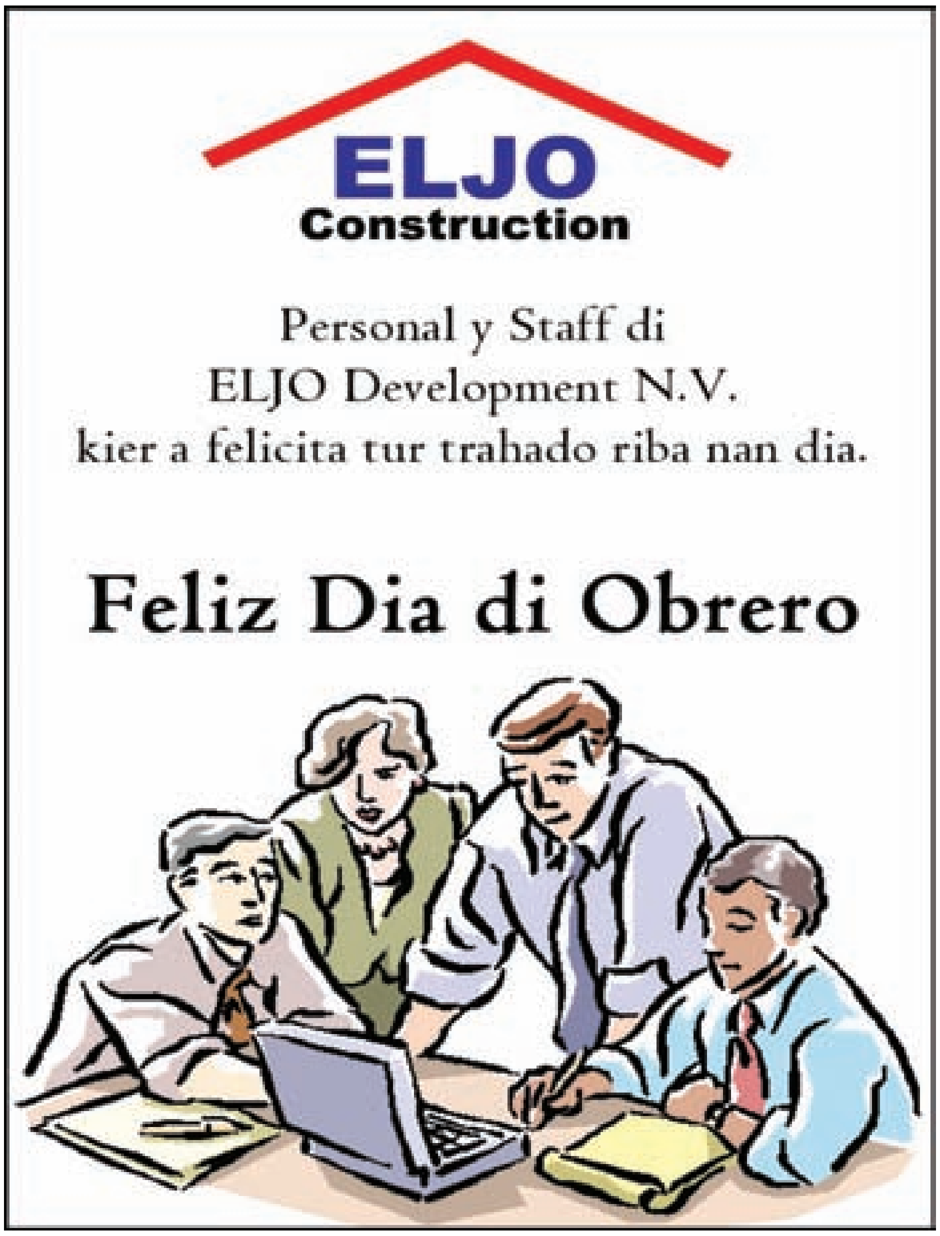

Masha Pabien!
Na tur empleadonan di TJ's Pest Control & Termite Services N.V. y di Aruba en general riba Dia di Obrero
TJ'S Pest Control
& Termite Services N.V.
We're Your Pest Control Specialists
Tel: 587-0091
Fax: 587-0092
Email: info@tjspestcontrol.com


Benjamin Security Services N.V.
BSS
We Provide Peace Of Mind
Bo ta lanta tur mainta cu perseverancia pa cumpli cu bo labor. Awe nos ta honora pa bo esfuerso y dedicacion
Feliz Dia di Obrero


Bashaka services
Nos kier a felicita e pueblo trahado di Aruba cu nan dia.
Feliz Dia di Obrero


Pro Q Engineering N.V.
E productividad di un trahado ta contribui n'e bienestar di su famia y Aruba en general
Feliz Dia di Obrero


EUROCAR
Services & Parts
Ariba Dia di Labor ta importante pa reflexiona, cu por medio di mannan balente, nos isla Aruba ta sigui progresa y sigui duna nos tur e siguransa di un miho mañan.
Pabien na tur trahado, ariba boso dia
Job Well Done!


ELJO
Construction
Personal y Staff di ELJO Development N.V. kier a felicita tur trahado riba nan dia.
Feliz Dia di Obrero

## Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

# E nivel di debate di Minister Sevinger ta pone cara di Pueblo na berguensa



DURANTE e reunion publico na Parlamento riba e situacion di e dump na Parkietenbos, Pueblo tabata testigo di un debate cu tabata falta e nivel di debate cu Pueblo tanto ta boga pe. Den e caso aki no tabata e falta di e parlamentarionan, sino di nos Minister Sevinger kende ta esun cu a pone e cara di e Pueblo aki un biaha mas na berguensa.

Representantenan di Pueblo a invita Minister Sevinger pa bin duna cuenta riba kico su ministerio ta haciendo cu e situacion na dump, pero en bes di a haya un presentacion riba nivel di un mandatario, e Pueblo a wordo exponi na un show na unda Minister a sinta zwaai cu saco cu kotex, cu boter cu awa sushi, gritando mane alma malo cu ta babyfood so e planta por procesa, trociendo preguntanan alcaso di parlamentarionan y lesando for di documentonan cu e no por a pone na bista di Pueblo pa confirma nan veracidad.

Nos Minister a sinta haci bofon di tur esnan cu tabata envolvi den e proyecto aki y hasta a bay asina leu di cuestiona e experticio di e bankeronan di AIB cu ta administra e fondo di FDA cu a ser uza pa financia e proyecto, bisando cu ta placa benta afo. Tambe Minister a cuestiona e experticio y e palabra di e concorcio di ingeniero insinuando cu nunca e planta a cumpli cu e specificacionnan di e contracto. Riba dje Minister a tribi di cuestiona palabranan di Hues, dor di keda sin menciona niun di e casonan na unda Hues a dicta cu no tabata tin nada robes cu e otorgamento di e proyecto di dump.

Mester remarca cu na momento cu un mandatario di un Pais tuma un actitud asina bou nivel riba un proyecto realisa pa un compania internacional y na momento cu e ta bay over na yama nan pa ridiculo, e mandatario aki automaticamente ta coriendo cu tur otro inversionista internacional cu ta seriamente interesa pa inverti den nos Pais. Pasobra niun inversionista lo kier wordo lastra pa un mandatario di un Pais y tampoco lo kier haye involucra den un debate politico bou nivel.

E actitud aki sigur lo tin su consecuencia pa e proyectonan cu Gobierno tin pensa di ehecuta cu yudansa di inversionistanan local y internacional den e "public private partnerships" (PPP), e formula pa yega na placa pa por haci proyecto cu netamente e Gobierno aki ta promoviendo grandemente. E actitud bergonsoso di netamente e Minister di Infrastructura di nos Pais lo core sigur cu inversionistanan serio y lo laga nos cu solamente inversionistanan cu a yuda financia campaña electoral. Algo cu sigur no ta na bienestar di e Pais aki.

Pesey nos Pueblo ta extende un invitacion na nos Minister Sevinger pa pone un paro na e actitud bergonsoso aki cu ta pone e Pueblo aki su cara na berguensa y ademas ta core cu inversionistanan serio for di nos Pais.

# Corona di Divino Misericordia Canta, un instrumento humilde




TA un honor pa por presenta na un y tur, un proyecto di asina importancia p'e pueblo di Aruba y pa humanidad cu t'e proyecto di "Corona di Divino Misericordia Canta" na nos idioma Papiamento.

E proyecto di "Divino Misericordia Canta" a wordo inicia algun aña pasa y den e siman aki unda nos ta enfoca riba e Divino Misericordia, cu oracion, nobena, confesion, obranan di misericordia y veneracion di Su Imagen, practicando pleno Confianza den Señor y fihando nos curason riba e Fiesta di Divino Misericordia di diadomingo benidero 1 di mei.

Nos ta ofrece na tur e fielnan e CD chikito aki, cu ta grandi den significacion. Aunke e CD ta contene solamente 6 track, di cual 5 ta resa y e Corona mes cu ta canta – e por wordo mira como instrumento humilde pa por engrandece e devocion n'e Divino Misericordia di nos Señor. Despues di a cumpli cu e revision di e oracion aki dor di Obispo Secco y Pastor Daniel Szpila, como un exigencia di "Marians of the Immaculate Conception", e grabacion aki a wordo haci bou di dirección di sra. Maybelline Arends-Croes, cu supervision di Venny Trinidad y canto di "Melange" hunto cu Edjean Semeleer y algun miembro di "Coro Tutti Frutti".

Nos ta sumamente gradicido na tur esnan cu a ofrece nan incansabel cooperacion y esfuerso, cu hopi amor y dedicacion n'e proyecto aki.

E Corona di Divino Misericordia ta un oracion cu Hesus a duna Sta. Faustina Kowalska den un di Su aparicionnan na dje na Polen na aña 1933. Hesus a pidi Sta. Faustina pa bay den henter mundo y promove e Debocion na Su Divino Misericordia y engrandece e Confiansa di cada alma na djE. Laga nos celebra diadomingo awor e Fiesta di Divino Misericordia como parti di e devocion aki y ricibi Gran Misericordia ora cu tur e portanan cu ta tene e Misericordia infinito di Hesus, wordo habri pa un y tur cu ta Confia y Kere plenamente den djE.

E CD di Corona di Divino Misericordia aki ta obtenibel serca tur miembro di Melange, Maybelline Arends – Croes, Skina di Buki na Misa di Dakota, CD & More y Cambalache.

Loke wordo recauda di e benta di e CD aki lo bay pa metanan specifico pa promove Fe, Confiansa, Amor y Misericordia.

# Manera dos druppel di awa

## Comportacion indesea di bo yiu, cu alabes bo ta reconoce den bo partner of den bo mes.

FUNDACION PA NOS MUCHANAN

**TA** masha placentero pa descubri bo talentonan den bo yiu. Menos placentero ta pa descubri cu bo yiu a hereda cierto "mal" caracteristica tambe. Tin mayor lo no haci mucho caso pero tambe tin mayor cu ta sinti nan mes masha incomodo cu esaki.

Ehempel: Bo yiu tin masha miedo di laman. Bo a haci tur cos pa yud'e vence su miedo: bo a papia cune, splik'e, drenta awa cu n'e, tene su man y hasta perde pasenshi!. Porta bo ta corda cu como mucha, abo mes tabata tin hopi miedo di laman. Toch bo ta haya cu bo yiu mester sina landa.

**Pakico un mayor ta cunsumi tanto cu e miedo aki di su yiu?**
Talbes pasobra e ta reconoce e miedo cu e mes tabata tin como mucha y e no kier confronta e miedo ey?

E mayor ta fiha riba e comportacion di su yiu sin ripara cu e problema tin di haci cu su propio sentimentonan. Esey por haci su yiu bira insigur pasobra e ta cuminsa pensa cu e no por cumpli cu e mayor su exigencianan. Alabes e mayor ta lubida di mira e cosnan cu su yiu si por haci bon.

**Con un mayor mester anda cu e situacion aki?**
Pa yuda bo yiu vence su miedo, bo mester confronta y reconoce bo propio sentimentonan. E ora ey so lo bo por anda cu su sentimentonan na un manera sano. Ta consehabel pa aleha un rato y laga bo pareha trata e problema. Porta e por yuda e yiu miho, ya cu e miedo no ta directamente asocia cu su sentimentonan. No duna bo mes culpa cu bo ta incapas pa yuda bo yiu. Tin hopi situacion unda si bo por ta di yudansa grandi pa bo yiu.

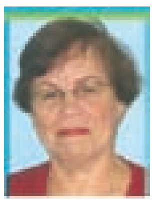
**Esaki ta algo cu un mucha ta hereda of cultiva?**
Tin biaha no tin splicacion logico. Pero segun estudionan haci, a keda prueba cu mayoria bes comportacion (amistoso, nervioso, cuidadoso, expresivo) ta mas hereda cu cultiva. Inteligencia no ta cultiva sino hereda. Ningun mayor kier topa rebeldia of boca grandi den su yiu. Pero tampoco timidez, flohedad, egoismo, jaloezie, rabia of incapacidad pa sina. Specialmente e ultimo ta hopi dificil pa confronta: "Mi yiu no por sina bon, esey kiermen cu ami ta bobo? Timidez tambe ta dificil pa anda cu ne. E mayor ta preocupa si e yiu timido lo por funciona den comunidad. E preocupacion ta pone cu e no por wak e timidez na un manera neutral. Especialmente si e timidez ta rebiba e mayor su sentimento di pasado. E mayor ey por sinti'e irita y por baha su sentimento negativo riba su yiu. E mayor mester puntra su mes pakico e no kier pa su yiu ta timido.

**"Bo ta mescos cu bo tata!".**
Ta dificil tambe pa e mayor descubri mal custumber of caracteristica negativo di su partner den su yiu. Por ehempel, si e yiu ta mes rabioso cu e partner. Esaki por pone hopi presion riba e relacion. Mucho mas dificil ta ora e pareha a separa of divorcia. Ta sumamente importante pa wak e yiu como individuo y no un extension di e partner of ex-partner. Mester corda cu e yiu ta inocente. Y cu e ta formando su personalidad dor di guia, estimulo y aprecio cu e ta ricibi di ambos mayor. Mester pone tur sentimento di rencor un banda y admiti cu e yiu ta producto di dos persona. Kier men, gusta of no gusta, e yiu tin genio di ambos mayor. Ora ta trata di divorcio, ta esencial pa permiti otro pa ta mayor cada un na su mes manera.

Tambe por pasa cu un mayor ta orguyoso di un tal caracteristica cu e yiu a hereda di dje y ta elogia esaki te dimas. Den e caso ey por lanta competencia den e cas. Esey no ta benificia e famia. E mucha por te hasta cuminsa sconde e caracteristica ey pa evita conflicto entre su mayornan. Naturalmente esey no ta e intencion tampoco.
Dus purba di no laga e caracteristicanan negativo di bo yiu afecta boso relacion sea ta na un manera positivo of negativo. Ora bo yiu tin miedo di algo, no force, y no lag'e sinti mane e la faya. Si no elogia e cosnan cu si e ta bon aden. Comunica cu bo partner tocante esaki y wak ken por yuda of anda cu e caractersitica mas miho na e momento ey.
Basa ariba Articulo J/M Vakblad voor ouders
Pa mas informacion of pregunta por aserca Fundacion pa nos mucnanan na Cumana #2, telefon: 583-4247/588-0856, e-mail: info@fpnm.aw

*Gradicimento y invitacion*

Gradicimento na ora di despedida di nos mama y wela stima



***Carmen Lampe***

Mihor conoci como juffrouw Carmen of Shon Ca

| | |
|---|---|
| **Su yuinan:** | Ineke y Cadir Lampe |
| **Nietonan stima di Mayo:** | Gerardi Lanoy y Cadir Jr Lampe |
| **Su nuera:** | Nury Lampe-Petrochi |

Kier a gradici inmensamente tur famia, amigo y amiga(nan), bisiñanan, conocirnan y tur esnan cu ta stima nos asina hopi y a demonstra nan amor sincero durante e momentonan hopi tristu y doloroso cu nos tawata pasando aden y ta pasando. Tanto boso presencia y attencion ricibi den un forma of otro. Danki pa boso amor y sosten. Danki tambe na Ad Patres Funeral Home staff y personal.

Nos ta stima boso tur.

Alaves nos kier a invita tur famia, amiga(o)nan bisiña I conocir pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa na Misa Cristo Rey na Brazil
***Diabierna, 29 di April 2011 pa 7:00 pm***
***Diasabra, 30 di April 2011 pa 7:00 pm***
***Diadomingo 1 di Mei 2011 pa 9:00 am***

Boso precencia ta altamente aprecia

AD PATRES funeral home Van Rensselaerstraat 2 Tel. 842299 - 934344 *Family owned and operated*

***GRADICIMENTO Y INVITACION***
Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, jamada telefonico y cu di un forma of otro a mustra nan atenshon durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima



***Sra. Viuda Brigida Maduro – Tobel***
Mihor conoci como "Dudu Da"

Un danki special na enfermeronan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal y staff y personal di Ad Patres Funeral Home pa nan bon servicio.

Alaves nos ta invita tur famia, amigo, bisinja y concirnan pa 3 Santo Sacrificio di misa, na misa Santa Theresita na Sanicolas pa 6:30 atardi,
**Diaranson 27 April**
**Diadomingo1 di Mei**
Diamars 3 di Mei despues di misa lo tin resamento di Rosario na cas Weg Seroe Blanco 12, pa descanso di nos defunto stima.

Na nomber di su yuinan y demas Famia Maduro - Tobel

AD PATRES funeral home Van Rensselaerstraat 2 Tel. 842299 - 934344 *Family owned and operated*

# Landamento di Aruba hopi exitoso na Barbados

## Hopi medaya y varios record a keda kibra



















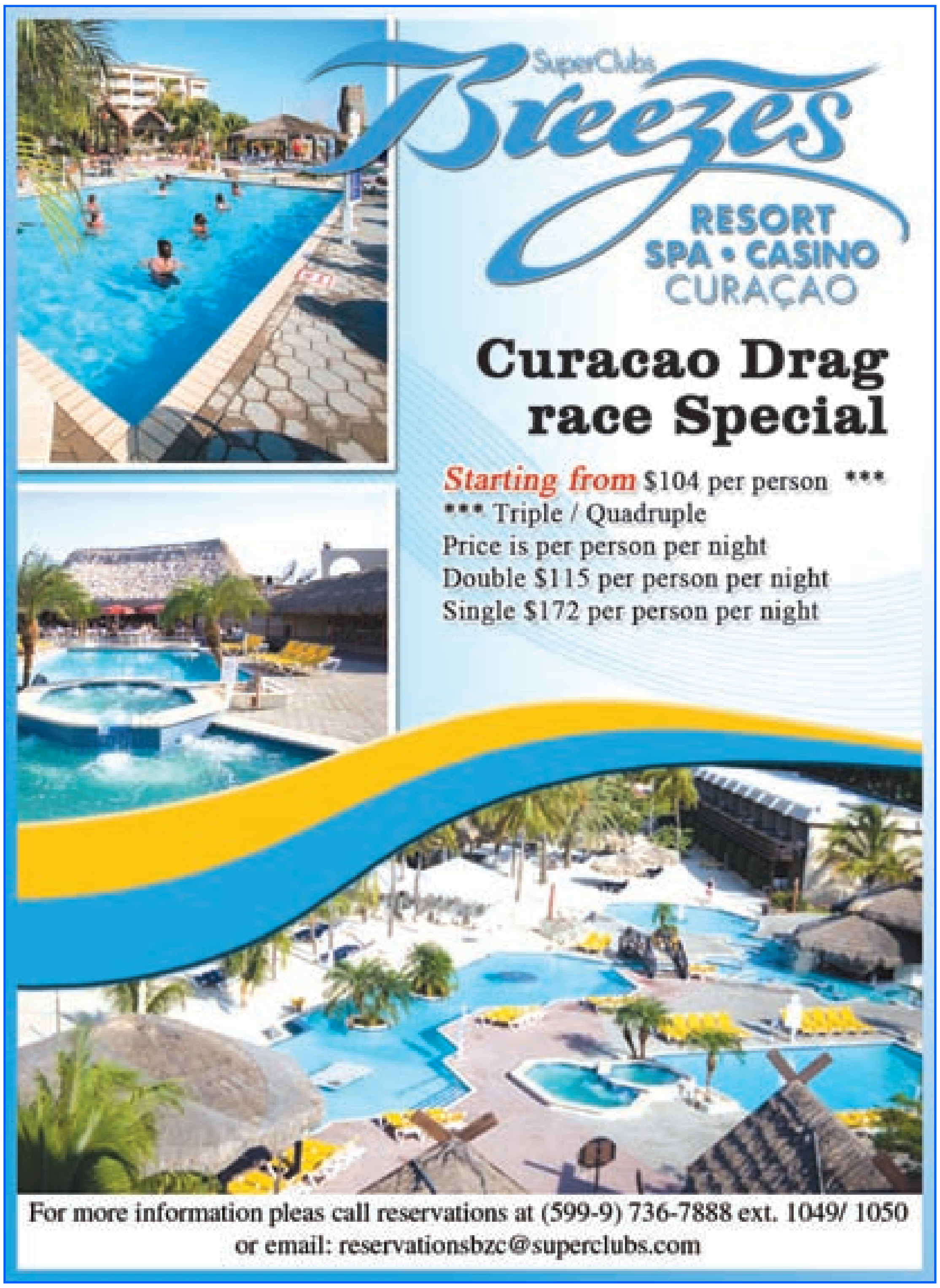
DIASABRA ultimo a inicia e di 26 Campeonato CARIFTA di landamento na Barbados. E seleccion di Aruba cu tin lunas ta preparando pa e competencia di nivel halto, bao encargo di Head Coach Ismael Santiesteban y assistant coach Ynocente Chacon, a mustra cu nan ta hopi bon prepara y cu e nivel di landamento di Aruba ta impresionante. Mas cu 300 atleta di 17 pais Frances, Ingles y Hulandes den Caribe a competi pa e medayanan den e 16 eventonan di landamento. Tur mainta tabata tin e sesionnan preliminar pa selecta e mihor 8 atleta cu lo a competi anochi pa e resultado final. Despues di 4 dia di competencia fuerte Aruba su landadornan a bolbe haci historia pa Aruba. Nunca antes un landador di Aruba por a logra e titulo di campeon di categoria ganando e "High Point Trophy", pero e aña aki Jordy Groters a logra e titulo maximo pa su categoria. Na final di e competencia Jordy a gana 4 oro, 4 plata, kibrando 1 record di Carifta, 2 record open di Aruba y 5 record Arubano di su categoria. Aruba tabata tin 2 otro landador den top 3 den nan categoria: Mikel Schreuders, cu 1 oro y 5 plata, tabata sub campeon y Tyreke Wernet, cu 2 oro, 1 plata, 3 brons y 1 record Arubano di su categoria, a keda na di 3 lugar overall den categoria 11-12 aña. Diasabra Aruba a bai cas cu 1 oro, 3 plata, y 2 brons y 2 record Arubano nobo di Ally Ponson y e estafette team di mucha homber 11-12 aña: Edward Mulder, Mikel Schreuders, Tyreke Wernet y Joseph Winterdal. Diadomingo tabata un anochi mas exitoso ainda durante cual Aruba su landadornan a gana 5 oro, 2 plata y 3 brons. No solamente nos por a scucha e himno di Aruba 5 biaha, e estafette team di 11-12 aña tambe a kibra e record di Carifta, lagando asina Aruba su nomber atras pa futuro. 7 Otro record Arubano a wordo kibra diadomingo: Daniella van den Berg cu 3, Jordy Groters cu 3 y Tyreke Wernet cu 1. E di tres anochi di final a habri di biaha cu mas medaya. Na final Aruba su atletanan a agrega 2 oro, 7 plata y 2 brons mas. Alabes Daniella van den Berg a kibra 4 record mas y Jordy Groters 3. E anochi culminante tabata sigur e anochi final. Na unda e atletanan tabata tin e ultimo oportunidad pa score punto pa Aruba, mehora tempo, gana medaya y kizas kibra record. E team di Aruba a logra 3 oro, 5 plata, 2 brons, 1 Carifta record y 2 record Arubano mas. Jordy Groters a sorpresa un y tur di bai cu e medaya di oro den 50 Free y kibra e record di Carifta y di Aruba. E equipo di estafette, Tyreke, Mikel, Joseph y Edward, a logra gana e di tres y ultimo medaya di oro pa Aruba. Nan tempo den estafette un biaha mas tabata un record Arubano.

Aruba a participa na Carifta cu su mihor 13 atletanan: 11-12 anja femenino: Ginayla Arends (1 plata, 1 brons). Masculino: Edward Mulder, Mikel Schreuders (1 oro, 5 plata), Tyreke Wernet (2 oro, 1 plata, 3 brons, 1 record Arubano) y Joseph Winterdal (1 plata). 13-14 aña femenino: Sue-Gin Arends y Daniella van den Berg (1 oro, 3 plata, 2 brons, 3 record Arubano open, 4 record Arubano categoria). Masculino: Jordy Groters (4 oro, 4 plata, campeon di categoria, 1 Carifta record, 2 record Arubano open, 5 record Arubano categoria) y Renze Postma (2 brons). 15-17 aña femenino: Ally (1plata, 1brons, 1 record Arubano) y Gaby Ponson. Masculino: Jemal LeGrand y Joey Ponson (1plata, 1record Arubano)

Aruba Biodiesel first Beach Clean up

# Participando y sosteniendo e evento di Earth Day 2011













FOR di 7:30 di mainta caba e boluntario nan a bini hunto na Alto Vista unda a reparti e grupo nan den e diferente areanan cerca di e costa. E grupo(nan) a logra di colecta full un container grandi di sushi. E mayoria di sushi cu a wordo colecta ta boternan di plastic, keds, slof, foam box, plastic bags, y hasta saco yena cu sushi cu hendenan ta bin benta den mondi. Tur e materialnan aki ta perhudica nos flora y fauna. Adhunto nos a pone potretnan unda cu e pueblo di Aruba por wak tur e sushi nan aki. E grupo(nan) cu a yuda den e accion aki tabata uno hopi anima, unda cu banda di a haci un bon causa pa nos medio ambiente, a disfruta di e

naturalesa y di ta hunto cu bo famia y amigo nan. Aruba Biodiesel kier a conscientisa e pueblo di Aruba pa tene Aruba limpi y tambe stimula famianan, amigo nan y organisacionnan pa forma nan grupo y pa asina haci un evento unda cu nan ta recolecta sushi nan rond di Aruba y pasa momento nan agradabel hunto haciendo algo positivo pa nos isla. Danki na nos sponsor nan cu despues di e accion di limpiesa aki nos por a saboria diferente pasaboca y refresca e curpa. Aruba Bio Diesel kier a gradici tur esnan cu di un forma of otro a yuda cu e evento aki. Nos kier a cuminsa na tur esnan cu tabata presente incluyendo hobennan y muchanan, tambe nos kier a cuminsa na gradici StimAruba, y tambe tur

e sponsor nan cu por a haci esaki posibel entre otro:Bright Bakery, Kentucky Fried Chicken, Domino's Pizza, Andina Ice, Hoori trading, Totalqualityservices, Mourick, Ecotech, Boekhoudt container rentals, Balashi,(Coca-cola / Awa). EMS. E Team di Aruba Bio Diesel: Kenneth Giel, Tony Ponson, Augusto Dubero, Jason Inesia y Sra.Griselda Ponson, kier a bisa e pueblo di Aruba pa keda pendiente cu pronto nos lo bin cu un proximo evento pa nos medio

ambiente. Pa mas informacion bo por bay riba facebook :Aruba biodiesel company of manda bo preocupacion na info@aruba-biodiesel.com. Pregunta bo awg.250,=??? Awel keda pendiente pa e proximo gran actividad dia 30 di mei di Aruba Biodiesel Company!!

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

*"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada*
*Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.*
*E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".*
*Salmo: 23*

Nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente pero conforme cu boluntad di Dios:



## *Sra. Marianita C. Franken- Webb*

mihor conoci como" "Corin" of "Du"

**Na nomber di su:**

**Esposo:** Jose Francisco "Dodo" Franken

**Yiunan:** Grace y Eldrid (Dichi) Angela- Franken
Lila y Vale Geerman- Franken
Jolima Franken
Andy Franken y Nanette Croeze
Darcy y Gilienne Franken- Garcia

**Nietonan:** Gislaine Angela y James Sneek
Richella Angela
Gilliane Wernet y Jhoanel Caraballo
Gilbert Wernet
Deion Geerman
Andrienne Croeze

**Bisanietonan:** Michael- Shawn Figaroa
Antron Franken

**Rumannan:** Fichi y Winnie Webb- Jansen
Meechi y Dochi Lee- Webb
Hortencia y Franklyn Lacle- Webb
Toy Webb
Benny y Sorayda Lopez
Mosa Lopez y famia

**Mescos cu yiu:** Roy Geerman y famia
Jurraine Dania y yiu
Esteban Pastor y famia

**Omo:** Carmelo y Gloria Winterdaal y famia

**Subrinonan:** Yvette Lacle y yiu
Silver Lacle y Iris Abath
Shulaika Lee y yiu
Jhon y Stella Flemming y famia
Ryan Lopez y famia
Aysheline Lopez

**Swa y cuñanan, suegro y suegranan, tanta y omonan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, muchanan di cas bou garage, amistad y conocirnan y bisiñanan**

**Demas famia:** Franken, Webb, Lopez, Croes, Kelkboom, Maduro, Angela, Geerman, Croeze, Garcia, Lampe, Figaroa, Lee, Lacle, Wernet, Sneek, Caraballo, Dania, Pastor, Zievinger, Dirksz, Jansen, Flemming, Pontilius, Abath, Kimgsale.

**Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 28 di april 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.**

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

***"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"***
***Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:***
***"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"***
***Salmo 91:1-2***

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece tragicamente :



## *Ralph I.R. Robles de Medina*

(Ralph Coëllo Mihor conosi como Broertje)
* 5 Aug 1964 †24 April 2011

**Na Nomber di su**

**Esposa:** Luz Miriam Robles de Medina – Marin

**Su yiu:** Denzel Robles de Medina

**Tata:** Ralph Robles de Medina y Olga Robles de Medina

**Rumannan:** Elisabeth y Ronny Paskel y Famia
Vera Robles de Medina y Nico Van den Berg
Marieta y Ricardo (George)Koolman y Famia
Gregory Robles de Medina y Jane Kaspers na Hulanda
Ralphord Robles de Medina y Bianca y Yiunan na Hulanda
Omar Robles de Medina y Debbie Braakman y yiu na Boneiro
Felipe (Segundo) Coello y Famia
Yolanda Coello y Famia
Luis (Wicho) Coello y Famia
Jeanine Coello y Keldrick (Kedy) Koolman y Yiunan

**Suegra:** Clara Elisa Montoya –Uriea

**Cunanan y Swanan:** Filomena Coello y Famia
Pedro (Tico) Tromp y Famia na Hulanda
Fransisco Marin y Famia na Colombia
Maria Dolores Marin y Famia na Colombia
Maria Virgelina Marin -Montoya y Famia na Colombia
Jaime Elizer Marin-Montoya y Famia na Colombia
Olivia Celina Marin-Montoya y Famia na Colombia
Lauriano Marin-Montoya y Famia na Colombia
Teresa Marin-Montoya y Famia na Colombia
Clara Elisa Marin-Montoya y Famia na Colombia
Margarita Marin Montoya y Famia na Colombia

**Tanta Stima:** Irene Robles de Medina

**Tanta y Omonan**
**Subrino y Subrinanan, Primo y primanan, ihanan**

**Amiga di Cas:** Mary Zuluaga

**Demas Famianan:** Robles de Medina, Marin- Montoya, Marval, Coello, Braakman, Kaspers, Koolman, Paskel, van den Berg, Albertus, Suares, Tromp, Maduro, Arends, Romero, Henriquez, Odor, Baal, Hodge, Orman, Martijn y demas famianan.

Colegānan di trabow di Divi-Tamarijn, amigonan di brassband y bandanan musical.

Despensa nos, si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

**Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 29 di april 2011, di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Respons lo cuminsa pa 3.30 di atardi.**

**Adres pa condolencia:** Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diahuebs 28 di april 2011
4'or pa 6'or di atardi

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

***"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada***
***Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.***
***E ta hibami na awa trankil,***
***Pa mi bolbe haña forsa".***
***Salmo: 23***

Cu inmenso tristeza na nos curazon ta participa fayecimento di:



## *Sra. Veronica Tromp-Croes*

mihor conoci como "Jonca"
* 28-04-1923 † 23-04-2011

**Na nomber di su esposo stima:**
Sr. Federico (Fedjai) Tromp

**Su juinan:**
Faustino (Buchi) Tromp y Chibea Tromp- Maduro
Atanasia (Chichi) Tromp
Rufina (Ina) Tromp
Federico (Yui) Tromp
Imelda (Meechi) y Alvin Lacle-Tromp
Federica (Rica) y Ronny Mathilda-Tromp
Bernadeta (Deta) Tromp
Hiacintho (Chin) y Anna Tromp- Werleman
Humberto (Betto) y Glenda Tromp- Wever
Rosa Tromp

**Nieto y nietanan:** Gilbert y Tamara de Cuba - Haar
Imalva Lacle y Anthony Dijkhoff
Edeline Werleman
Javenka y Angelo Varis - Tromp
Farley Tromp
Garvey Werleman
Dwight Lacle y Ruthlin Werleman
Steward Tromp

**Bisanieto y Bisanietanan:**
Edwiline, Edilaine, Edward, Giangelo, Silvienka, Zahira

Su Swa y Cuñanan, Comer y Compernan, Ihanan

**Mescos cu bisanietonan:** Jorlanny, Jovan y Kirsten

**Su ajudantenan di cas:** Orlanny Kelly, Roosje Paesch y Maria Dirksz

**Famianan:**
Tromp, Croes, Geerman, Feliciano, Maduro, De Cuba, Lacle, Mathilda, Werleman, Wever, Bitorina, Varis, Krosendijk, Schoop, Dijkhoff, Haar, Ras, Dirks, Dirksz y demas famia.

**Nos ta invita tur bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 29 April 2011 for di 2or pa 4or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion y despues pa Santana Catolico na Santa Cruz. For di 11.30 di mainta te cu 1.30 atardi e restonan mortal di nos difunta stima lo ta reposa na cas: Catashi 6.**

En bes di manda flor of krans un donacion pa "Fundacion ban uni man pa cria nos muchanan" lo ta altamente aprecia. Den misa lo bai tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

**Adres pa Condolencia:** Aurora Funeral Home,
Cumana 76
Diahuebs 28 di April 2011-04-23
7:00 – 9:00 pm

*"Dios ta amor... y amor ta Dios,*
*maske mi no ta na e mundo aki,*
*tur dia lo mi ta banda di boso Curazon,*
*mi por stens di loke Señor ta hasi"*
*Salmo 33*

Cu inmenso tristesa na nos curazon ta participa fayecimento di:



## Sra. Siria Croes

*20-06-1923 † 25-04-2011

**Na nomber di su yiunan:**
Nicolas y Omaira Geerman- Tapasco
Filomena y Candido Tromp- Geerman
Maria y Erik Smit- Geerman
Senovio y Carla (Hulanda)

**Nieto y nietanan:** Judith y esposo y yiunan
Mirla Tromp
Mayra Tromp y Arondino Croes y famia
Giancarlo Blanken (Hulanda)
Elroy Blanken y famia (Hulanda)
Argylle Blanken y famia (Hulanda)
Maryenne Geerman
Carlo Geerman (Hulanda)
Gilberto Geerman (Hulanda)
Giovanny Geerman (Hulanda)

**Rumannan:** Francisco Croes
Rafaela "Fela" Croes
Rosa y Segundo Leon- Croes y famia
Enrique "Jerry" Croes
Bertha Croes y yiunan

**Bisanieta y bisanietonan, sobrina y sobrinonan, primo y primanan, swa y cuñanan, comer y compernan, ihanan y bisiñanany demas famia y conocirnan.**

**Su amistad di grupo Magdalena y grupo Kawara**
**Se ex coleganan di Valero Sta. Cruz**

**Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 30 di April 2011, di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inamculada Concepcion na Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.**

**Adres pa condolencia:** Cashero 24
diaranson 27 di april y
diahuebs 28 di april
7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos p o a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

*"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa". Salmo 23:1,2,3.*

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu e voluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento inesperadamente di nos Tata, Welo, Ruman stima:



## Sr. Marciano "CHARLIE" Robert

Naci: 10 Juli 1932 fayece: 24 April 2011

Na nomber di su
**Esposa:** †Rosarita Robert-Amaya

**Jiunan:** Victor Robert
Shirley & Michael Briesen-Robert
Michael Robert & Marieta Stamper y Ann Christiaans

**Nieto/Nieta nan:** Angelino Briesen , Virginia Briesen, Michael Robert, Jeoffrin Briesen y Melissa Robert.

**Rumannan:** +Tina Lopez-Robert y fam., +Anita Maduro-Robert y fam., +Paulita Antersijn-Robert y fam., +Francisco Robert y fam., Laureano "Jo" Robert y fam.

**Swa y Cunja nan:** +Heronimo "Ro" Amaya y fam., Diana Maduro-Amaya y fam., Franklin Amaya y fam., Ricka v/d Linden-Amaya y fam., Richard Amaya y fam., Henry Amaya y fam., Freddy Amaya y fam., Lidia v/d Linden-Amaya y fam.

*Primo y Primanan, Comer y Compernan, Ihanan, Bisiñanan, Conosirnan.*

**Demas Famia:** Robert, Amaya, Briesen, Stamper, Christiaans, Maduro, v/d Linden, Geerman, Figaroa, v/d Biezen, Robles de Medina, de Cuba, Paublini, Lopez, Ras, Antersijn, Nieuwkerk, Colina, Kock, Donato, v/d Berg, Briezen, Denzey, Rumannan di Hiram Lodge 102.

***Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.***

Acto di Entiero lo tuma lugar diahuebs 28 di April 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Catolico na SanNicolaas. Nos defunto stima lo ta reposa na cas Gilles Poppestraat 16 di 11:30 te cu 1:30 di merdia y desde 2'or di atardi den misa Cristo Rey na Brazil.

***Directiva di Ad Patres Funeral Home ta desea famianan di e fallecido nos sincere pesame. Cu Charlie sosega na paz***



*"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa". Salmo 23:1,2,3.*

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento inespera pero conforme cu Dios su boluntad di nos estimado



## James Clinton Jackson

Mihor conoci como "Jimbo"

Na nomber di su
**Rumannan:** Emily Felida y famia
Brontie Jackson y famia

**Tanta:** Irene Granger y famia na Saba

**Omo:** Sessie Granger y famia na Saba

**Subrinonan:** André Felida y famia
Richie Felida y Khadira Bellan
Dino Felida
Farid Ounkoud
Raschid Ounkoud y famia
Khadija Bellan
Nigel Lake na Hulanda
Jeandré Felida
Janiro Thiel

**Sobrinanan:** Shahaira Felida
Tiffany Lake y famia na Hulanda

Ex Coleganan di Gele Koorts Bestrijding

**Amigonan mas serca:** Dave Lampkin y famia
Amigo(a)nan di Bo Orgullo
Tico Colina y famia
Eddy Banfield y famia
Famia Ming

**Bisiña y conocirnan:** Famia Maduro, Famia Marchena, Famia van Heinigen, Famia Esser, Famia Carthy

**Demas famia:** Jackson, Felida, Granger, Bellan, Ounkoud, Lake, Thiel, Woods, Cornet, Marshal, Martis, Dunlock, Dinzey, Murray, Dossett, Gordon, Lynch, Duinkerk, Esser, v.Putten, Jansen, Hassel

Disculpa nos si nos a lubida algun famia y conocirnan den nos momento di tristeza

Sobrino y sobrinanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 29 di April 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Sta. Theresita pa Santana Catholico na San Nicolas. E restonan mortal di Jimbo lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Sta. Theresita na San Nicolas.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

**Adres pa condolencia:** Ad Patres Funeral Home
Diahuebs 28 di April di
7'or pm pa 9'or pm

Directiva di Ad Patres Funeral Home ta desea famianan di e fallecido nos sincere pesame. Cu Jimbo sosega na paz

## Resultado di Loteria

**LOTTO CATOCHI**

| 2:30 | 9:00 |
|---|---|
| 8596 | 9385 |
| 3914 | 9444 |
| 5474 | 4583 |

**ZODIAC**
2:30 7504 Virgo
9:00 9239 Geminis

**BIG FOUR**
2:30 8478
9:00 4708

**LOTTO PA DEPORTE** 10-29-14-23-22

letter M Joker 19

**DIARIO**
0237
6987
4471

**SUPER FOUR** 9195



## Servicio pa Comunidad

### Telefon di Emergencia

| | |
|---|---|
| Number di emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 582-1108 |
| Ambulance O'stad | 582-1234 |
| Ambulance S.N. | 584-5050 |
| Hospital | 587-4300 |
| Centro Medico | 524- 8833 |

### Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

### Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Alvarez
Pariba di Brug: dr. Weststrate

### Otro Servicionan

| | |
|---|---|
| Setar Info | 118 |
| Digicel Info | 145 |
| Setar | 582-5151 |
| Elmar | 582-3700 |
| WEB | 525-4600 |
| Serlimar | 584-5080 |
| Rode Kruis Aruba | 582-2219 |
| FADA | 583-2999 |
| AA/NA helpline | 583-8989 |
| Fund. Abuso Sexual | 582-4433 |
| Fundacion Guia'mi | 587-1677 |
| Fund.Muher den Dificultad | 583-5400 |
| Fund.Tel. Pa Hubentud | 131 / 588-6138 |
| Accion Rescate | 584-2718 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |

### Polis

| | |
|---|---|
| Polis Tipline | 11141 |
| Oranjestad. | 582-4000 |
| San Nicolas | 584-5000 |
| Savaneta | 584-7000 |
| Santa Cruz | 527-2900 |
| Noord | 587-0009 |
| Strandpolitie | 586-3003 |
| Balashi | 585-2500 |
| Aeropuerto | 524-2424 |
| Aruba Transfer Tour & Taxi | 583-2856 / 582-2116 |
| Best Taxi Services | 588-3232 |
| Coop. Ver. Tas | 587-5900 |
| ATS | 583-5361 |
| Arugas | 585-1198 |
| S.O.S. Teleayudo | 583-1190 |

**EDITA PA:** The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
**E-mail:** noticia@awemainta.com.
**CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600.
**ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna.
**ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
**IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano.
**DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
**REDACCION:** noticia@awemainta.com.
**BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

# TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 27 April 2011

| Placa Extranhero | Bank Papieren | Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen | Benta na Publico |
|---|---|---|---|
| US Dollar | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN Dollar | 1.85 | 1.87 | 1.89 |
| Engelse Pond Sterling | 2.88 | 2.93 | 2.99 |
| Zwitserse Frank per CHF. 100 | 202.63 | 203.35 | 204.15 |
| Ned.Ant. Gulden per ANG. 100 | 98.00 | 100.00 biljetten<br>chq./overboeking | 100.20<br>100.00 |
| Japanse yen per JPY. 10.000 | 214.55 | 216.51 | 218.69 |
| Euro per XEU. 100 | 258.88 | 261.24 | 263.87 |

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



# Horoschoop

**Aries** 21 Mrt - 20 Apr
Tur cos ta cambia na bo fabor pa loke bo mester probechá di e bon racha di talentonan cu bo a logra lo imposibel..

**Tauro** 21 Apr - 20 Mei
Bo ta hala rosea di pas y amor y bo ta lubidá rencornan di pasado. Cosnan nobo ta yega na bo espacio. Bo ta sinti orguyo di e manera cu bo a proyectá na bo trabou nobo.

**Geminis** 21 Mei - 20 Jun
Envolví bo mes den actividadnan beneficioso unda bo por disfrutá di placer di duna. Bo ta mas creativo y den amor bo ta gosa di un encanto special.

**Cancer** 21 Jun - 20 Jul
Loke tabata paralisá den bo bida ta cana y progresá éxitosamente. Bo ta experimentá stabilidad emocional.

**Leo** 21 Jul - 20 Aug
Bo ta wòrdo guiá na actitudnan nobo ante e problemanan di bida diario. Milagernan ta drenta den bo bida. Bo ta drenta den un periodo nobo.

**Virgo** 21 Aug - 20 Sep
Tur cos ta cambia y transformá. Aceptá e cambionan di direccion cu den forma imprevisto ta imponé e destino.

**Libra** 21 Sep - 20 Okt
Un hende straño ta pasa haci algo hopi importante den bo bida y ta yudabo logra bo suerte. Cuminsá caminda nobo cu un filosofia di bida nobo. .

**Scorpio** 21 Okt - 20 Nov
Bo positivismo ante bida ta contagioso y hopi kier imitábo. Tur loke bo haci ta ponébo den practicá p'esnan cu ta balorá y admirábo.

**Sagitario** 21 Nov - 20 Dec
Lo relacioná cu placa ta di bon suerte. Si bo ta soltero, amor ta yega den bo bida inesperá. Si bo ta en busca di un relacion serio, hacié cu tempo. .

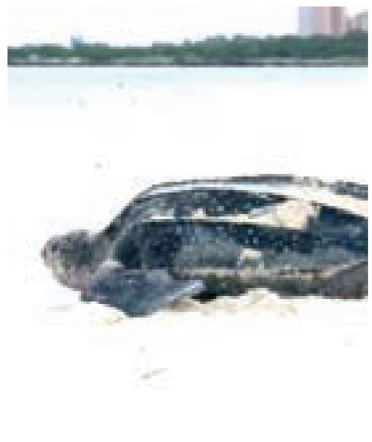
**Capricornio** 21 Dec - 20 Jan
Bo amigonan ta yudabo surpasá cualkier crísis cu bo por enfrentá awe, aportando di yudabo tuma decisionnan.

**Aquarius** 21 Jan - 20 Feb
Bo ta actua responsablemente. Bo ta adaptá n'e locual cu bo no por cambia. Bo ta enfrentando problemanan den bo bida.

**Piscis** 21 Feb - 20 Mar
Bo ta recibí sorpresanan den amor cu ta hibabo na aventuranan único. Bo ta tuma riesgonan cu ántes bo tabata haña nan locura.

# Campamento cu sorpresa



**SIMAN** pasa hopi hende a campa canto di lama pa pasa un dushi temporada cu famia y friends. Dialuna anochi tur hende a bay sosega, drumi scuchando e ritmo di e olanan....hey... un zonido straño.... santo den bo cama ....kico ta pasando? Un turtuga grandi (mas o menos dos meter) ta cobando su neishi net na e otra banda di e bentana di e tent! Esaki a sosode na Arashi cu Jair Tromp. Politiewacht Noord a wordo informa y tambe Turtugaruba, cu a splica cu e ta trata di un Driekiel (Leatherback Sea Turtle). Te cu awor aki 12 neishi a wordo traha na Eagle Beach y Arashi hunto. Tambe na e otra banda di nos isla Driekiel ta poniendo. Por fabor, si bo ta wak actividad of rastro di un turtuga di lama yama Turtle Hotline (5929393) mes ora. Tambe ta importante pa meld un stranding (turtuga morto). Masha danki !

**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

*Na nomber di Sonia, Cecil y demas rumannan y famia kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante bida, fayecimento y entiero:*

## *Filomena Hopmans-Oduber*

Nos gradicimenmto na tur cu a manda flor, carchi y yamadanan. Personal di Mementomori Funeral Home.N.V. Na su rumannan, sobeina y sobrinonan, bisinanan, conocirnana, famianan y pueblo di Dakota. Personal di 3 de verdiepjng, doternan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal.
Personal di San Pedro Paviljoen.
Boso sosten ta un gran consuelo pa nos.

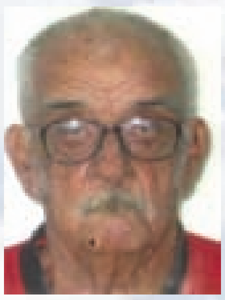
Nos ta invita tur famia, amiga, bisina y conoci pa tres santo sacrificio di misa ariba:
diaranson 27 di April 2011 y diahuebs 28 di April 2011 tur dos pa 8'or di mainta y diabierna 29 di April 2011 pa 7'or di anochi tur na misa Virgen di Fatima na Dakota.
Boso presencia ta altamente aprecia.

**Danki di parti famia Holsman-Oduber**

**Aurora Funeral Home**
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

## Gradicimento/Invitashon

Di profundo di nos curason, nos como Esposa, yui, suegro, nieto, ruman y tur demas famia ta desea di gradici na promer lugar Nos Señor pa a duna nos e den nos bida. Tambe gradici tur esunnan cu na un of otro forma a apoya nos, sostene nos of duna nos consuelo na ora di enfermedad, fayecimento y durante entierro di nos difunto stima:



## *Alphonse Maurice Giel*

Mihor conoci como "Mau", "Mauchi"

Boso presencia y atencion tawata pa nos un gran consuelo den nos dolor. Un danki hopi grandi y special ta bai na Dr. Mercedes Rivera, pa su gran calidad. Humano y gran curason. Tambe danki na Jacky y Clyde pa boso bunita gesto cu nos difunto. Dios bendiciona boso cada un pa boso aporte. Nos kier anuncia cu ta bai tin 3 misa pa gradicimento y descanso pa su alma. Esaki lo bai ta na misa Fatima na Dakota riba : **Diabierna 29 april proximo,**
**Diasabra 30 april y**
**Dialuna 2 mei 2011 atardi.**
Lo nos aprecia y gradici boso grandemente pa boso presencia na esakinan. Accepta esaki como un invitacion personal.

Masha Danki di famia Giel.
Esposa, yuinan y famia.

**Aurora Funeral Home**
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

## Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



## *Ana Jaoquina Thiel- Sanchez*

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, yamadanan telefonico y anuncio di corant. Tambe na tur famia , amistadesnan y bisiñanan cu a duna nos nan sosten na oranan difisil, tambe na tur cu a tene den oracion. Un danki na Dokter Bitrago na Colombia y tur su compañeronan, tambe Camilo Gildrago Ramirez y Richard Werleman. Na staff y personal di Hotel na Bogota Apt. Carrera 07 No 51-14 cu a duna sosten Grandi. Gradicimento tambe na su grupo Kawara y na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Tambe un danki na Pastoornan pa e bunita respons y Landray pa su bunita canticanan. Un danki di curason y cu Dios bendiciona boso ricamente.

Alavez nos ta invita tur famia, amigonan y conocirnan pa nan compaña nos na tres Santo sacrficio di misa cual ta tuma lugar na misa Santa Filomena na Paradera:

- **Diaranson 27/4/2011 pa 7:00 pm**
- **Diasabra 29/4/2011 pa 7:00 pm**
- **Dialuna 02/5/2011 pa 7:00 pm**

Despues di e ultimo misa lo tin Rosario na cas Rooi Afo 28-B. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Antonio y Glenda Loopstok y famia.


AWE NOCHI
SHOPPING NIGHT
TE CU 8'OR!
Nos tin e regalo pa Mama!
Gana 1, Gana 2!
Gana 1
Cumpra e regalo pa Mami y e por gana fabuloso premionan!
Gana 2
Skirbi bo e-mail riba e bon y abo por gana fabuloso premionan tambe!
GREE
amc unicon
AMC Eagle Megastore - Tel: 521 1160 / AMC Dakota -Tel: 521 1150 / San Nicolaas -Tel: 521 1170 Horario: 9-1/2-6 Dialuna pa Diasabra
Pa credit bin cu id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel